KURTÁG

GIOCHI

II

per pianoforte

RICORDI

György Kurtág

GIOCHI

II

per pianoforte

RICORDI

Consulente didattico
Marianne Teöke

Traduzione dall'ungherese di Donata Paderni e Vilmos Leskó

Titolo originale: *Játékok* (II)
© Copyright 1979 by Editio Musica, Budapest

Per la traduzione italiana:
© Copyright 1993 by **G. RICORDI & C.** S.p.A. - Milano
ANNO 1993
Tutti i diritti riservati - All rights reserved
Printed in Italy

Indice

Omaggio a Endre Bálint 1
Omaggio a Jeney (Numeri telefonici dei nostri cari 1) 2
Litigi (3) 2
Omaggio a Vidovszky (Numeri telefonici dei nostri cari 2) 3
Litigi (4) 4
Gioco con elementi base (2) 4
Gioco d'ombre - Hoquetus 5
Omaggio a Balázs Szunyogh (sul: "Nem fontos") 5
Omaggio a Kodály (sul: "Mikoron Dávid") 6
Andata e ritorno 6
Irritato (1) 7
(muovendosi a strappi 2) 8
(avvicinarsi quatto quatto - attacco di sorpresa) 9
Gioco con armonici (3) 9
Gioco con 5 dita 9
Forte-piano 10
Gioco d'ombre (2) 11
(Amore nel cuore, aspri dolori...) 12
* * * a 12
* * * b, c 13
Omaggio a Papp Laci 14
Gioco del "mondo" 14
Valzer, omaggio a Šostakovič 16
Omaggio a Kabalevskij 17
(musica astrale) 18
(adirato) 18
Fuori e dentro (3) 19
Quinte (3) a, b 20
Capriccioso 21
Suoni filtrati 22
Campanula a, b 23
Suonar scale in *f* e *p* 24
Consolazione, in memoria di Magda Szávai 26
(preludio e valzer) 27
Quinte saltellanti 28
Irritato (2) 28
Salti indiavolati 29
(leprotto rannicchiato nell'erba...) 29

In memoria di Alice Hermann 30
Valzer (2) 32
Nodi (2) 33
Dialogo 33
Antifona in fa diesis 34
Omaggio a Kadosa, 12 microludi: 1, 2, 3 35
4, 5, 6 36
7, 8, 9 37
10, 11, 12 38
12 microludi: 1, 2, 3 39
4, 5, 6 40
7, 8, 9 41
10 (bella balaustrata con ampio panorama), 11 (Omaggio ad André Hajdu) 42
12 (Omaggio a Nancy Sinatra) 43

Vietata la fotocopiatura ai sensi di legge

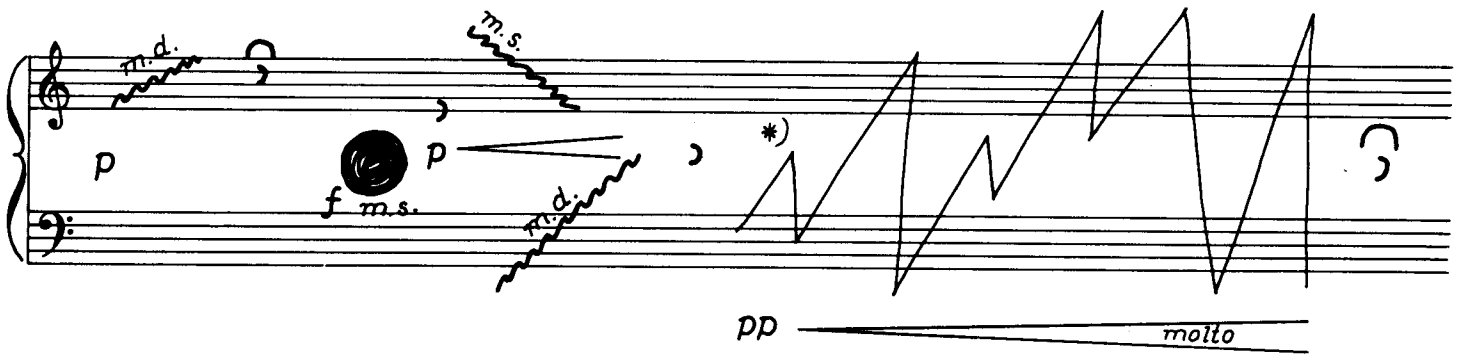
In memoriam Magda Kardos

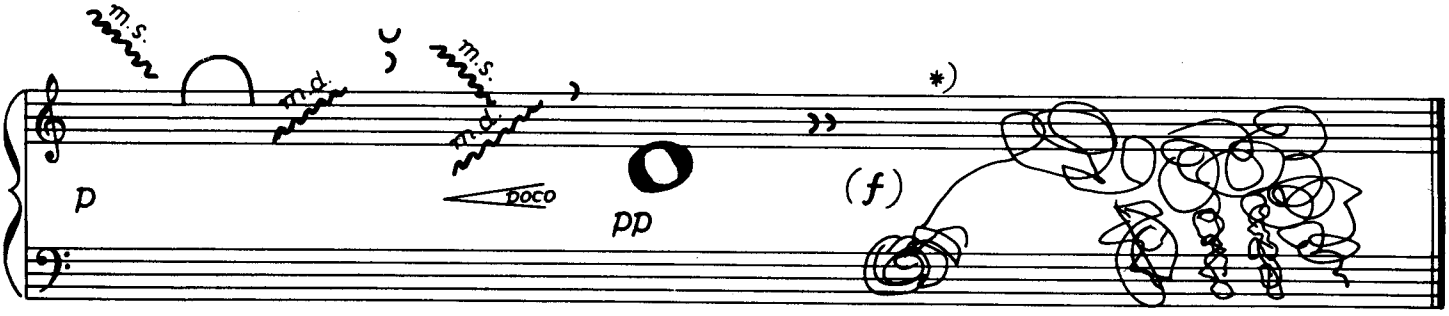
Giochi

II

Omaggio a Endre Bálint

György Kurtág



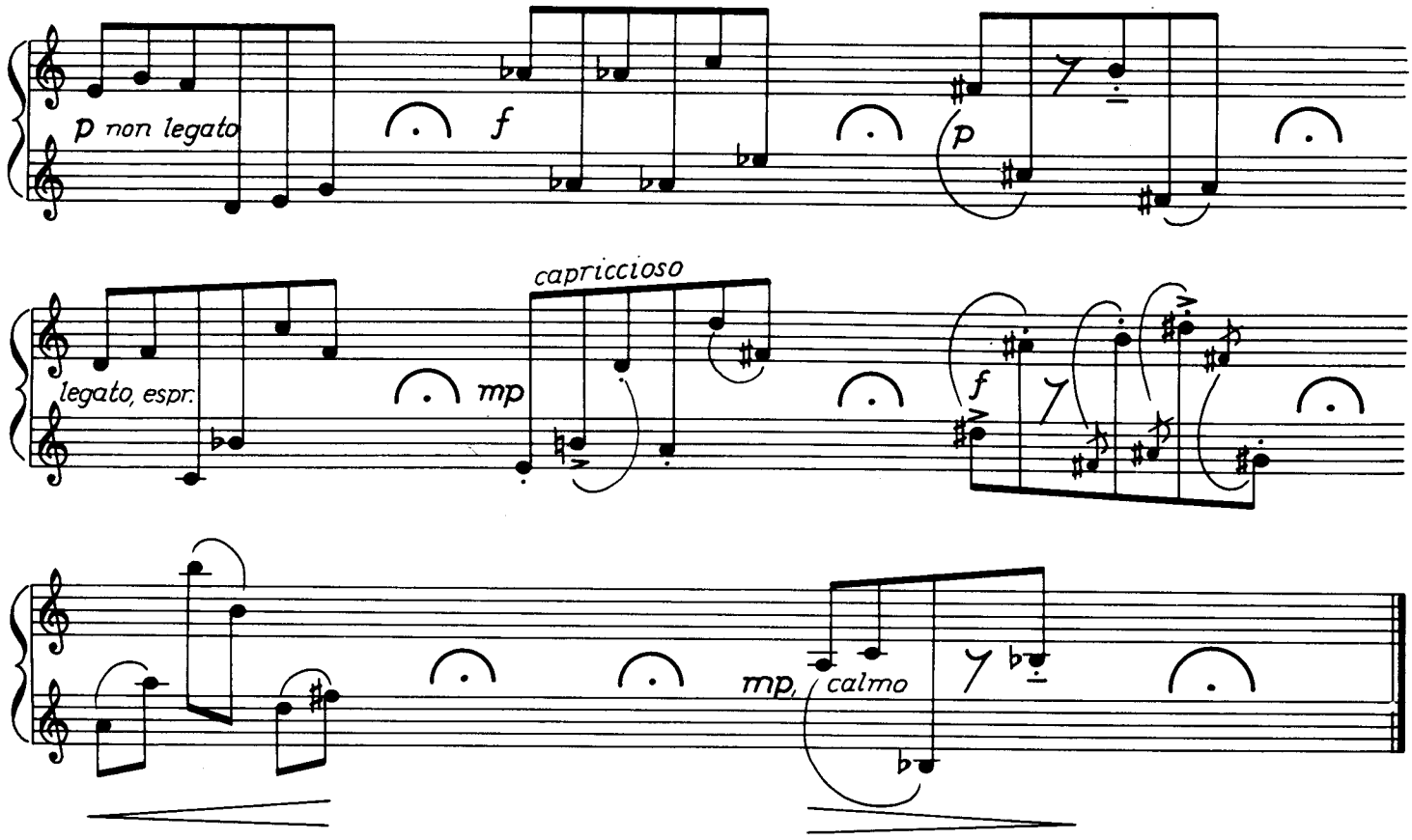


*) Improvvisare in modi diversi in relazione alla densità del disegno.

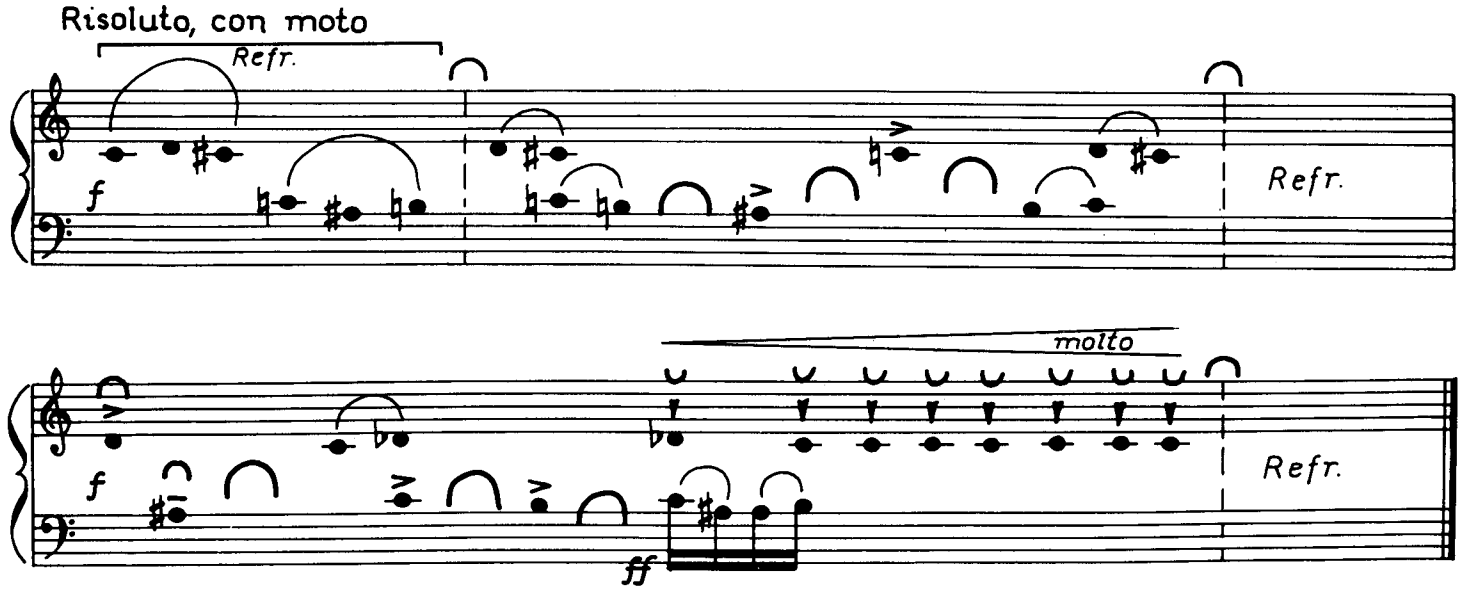
E.R. 2907

Omaggio a Jeney

(Numeri telefonici dei nostri cari 1)

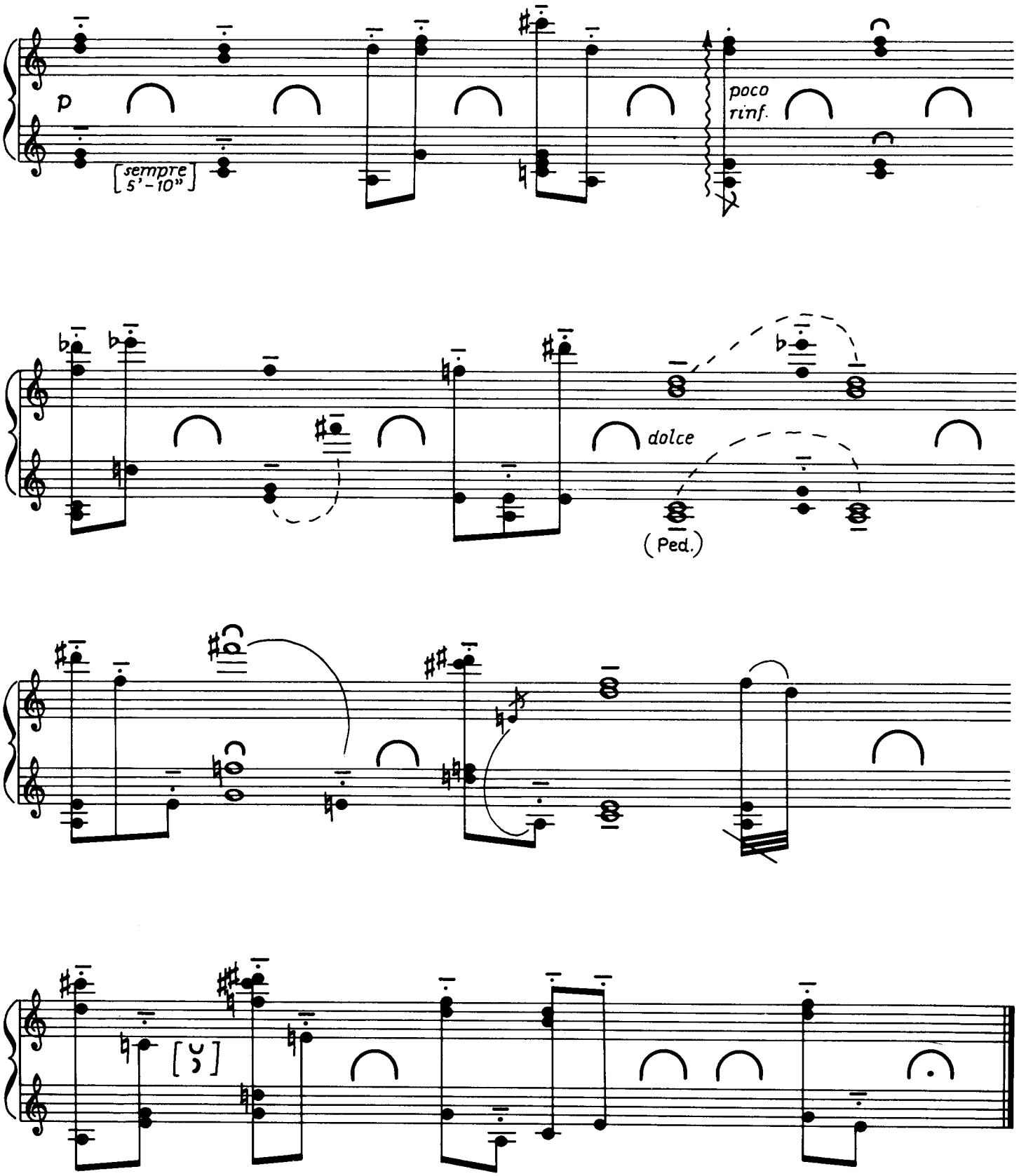


Litigi (3)

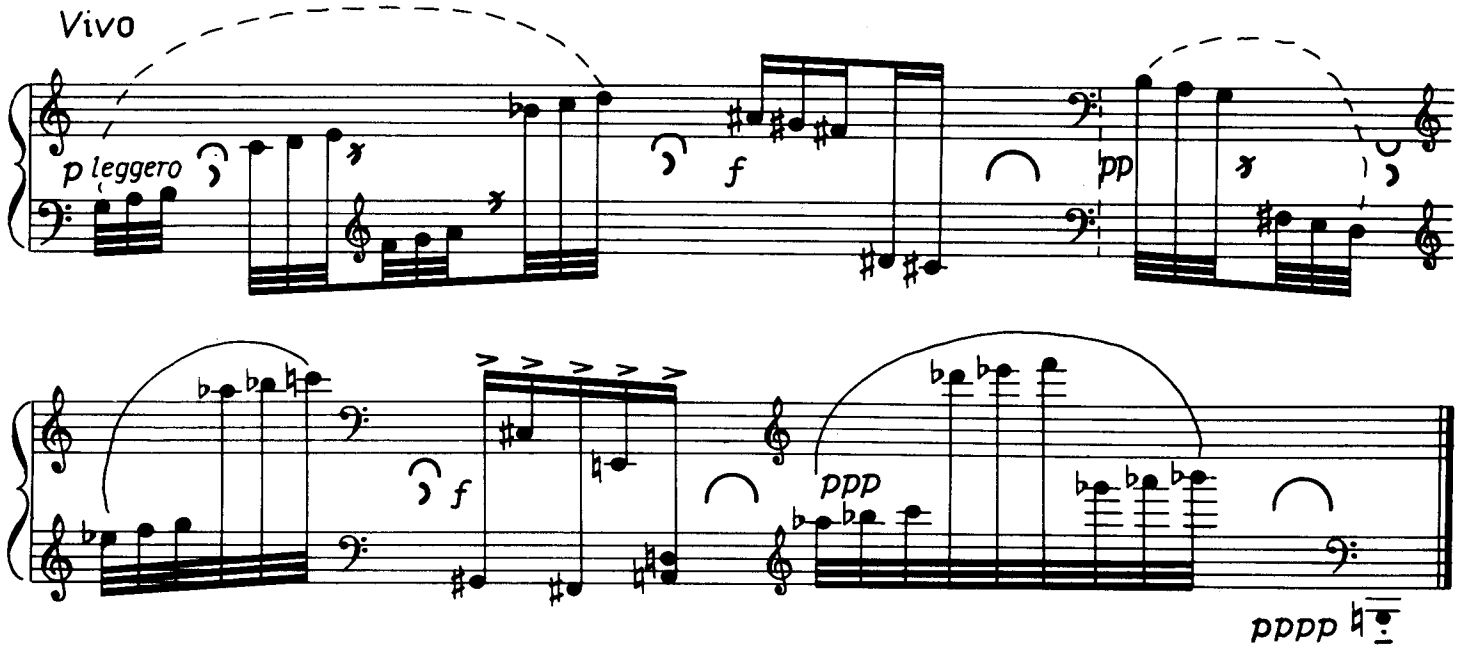


Omaggio a Vidovszky

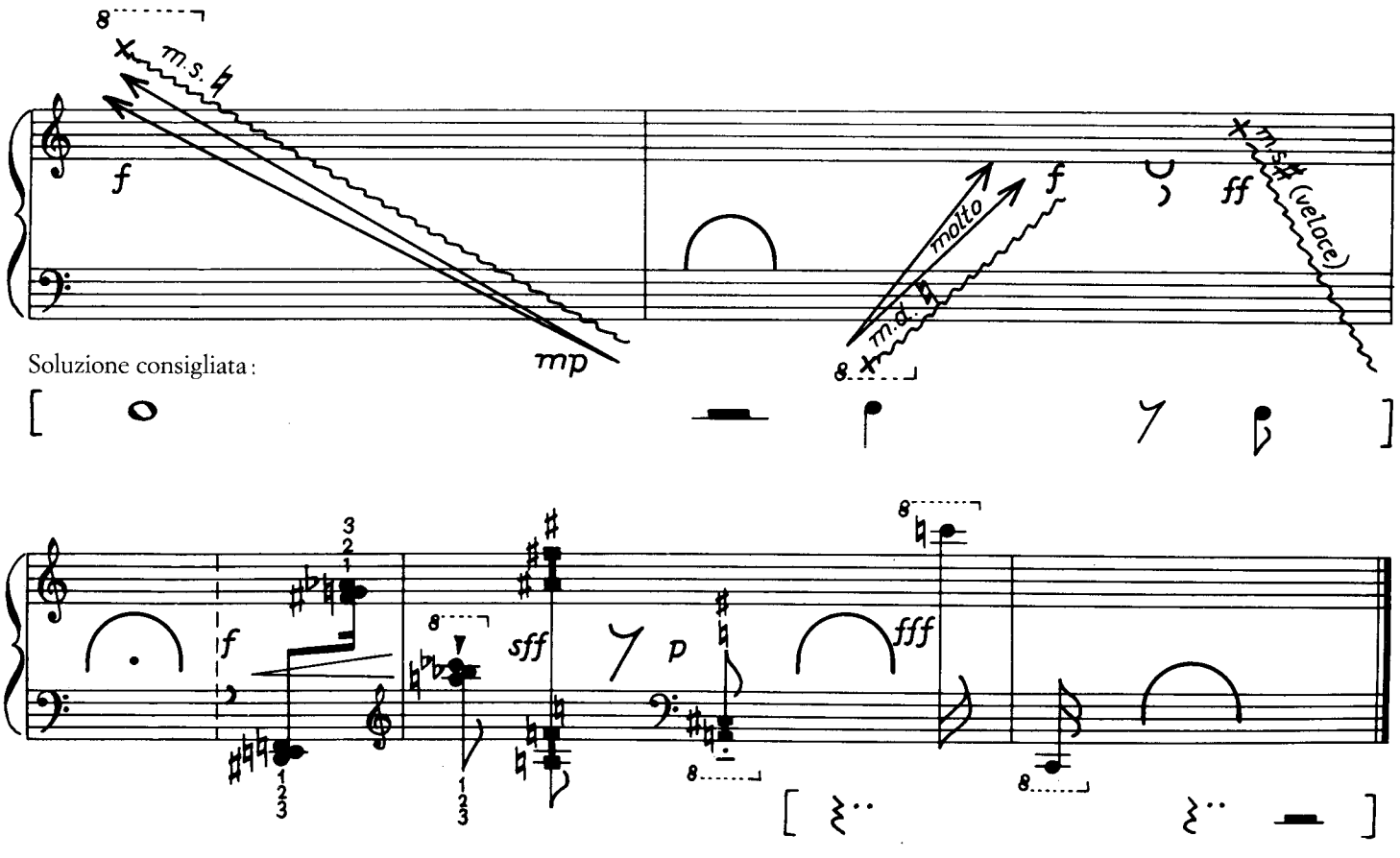
(Numeri telefonici dei nostri cari 2)



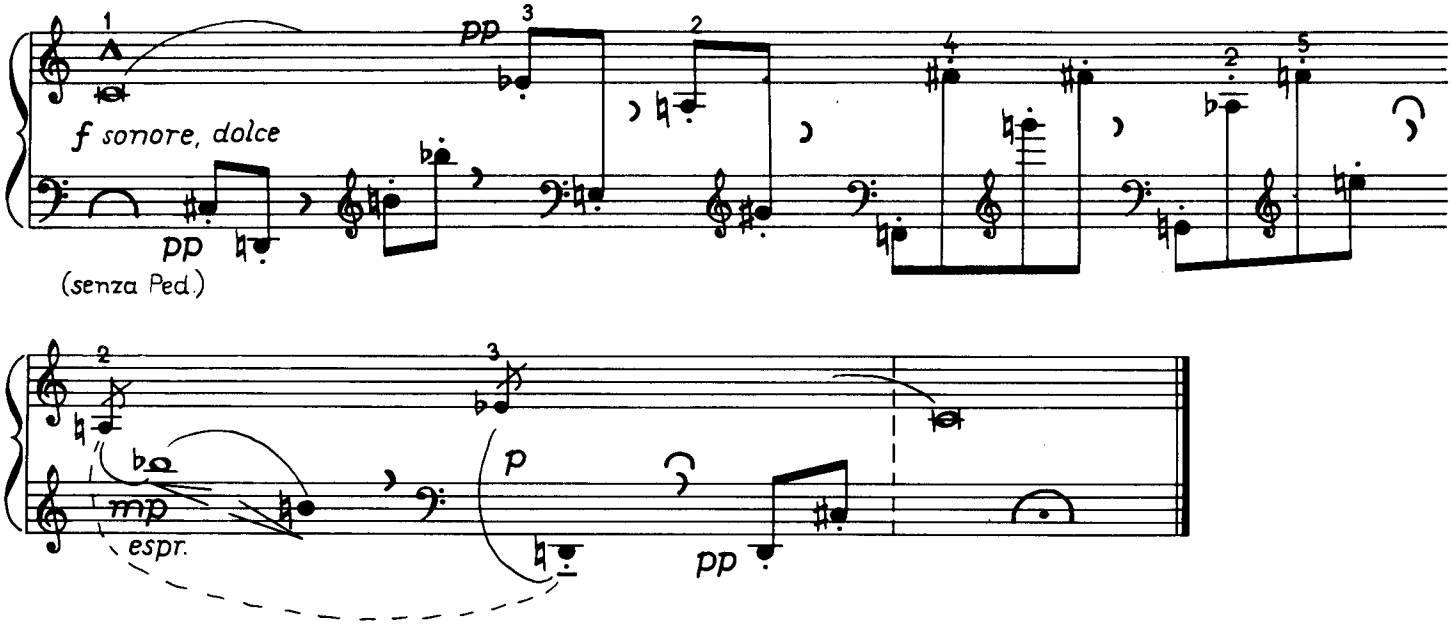
Litigi (4)



Gioco con elementi base (2)

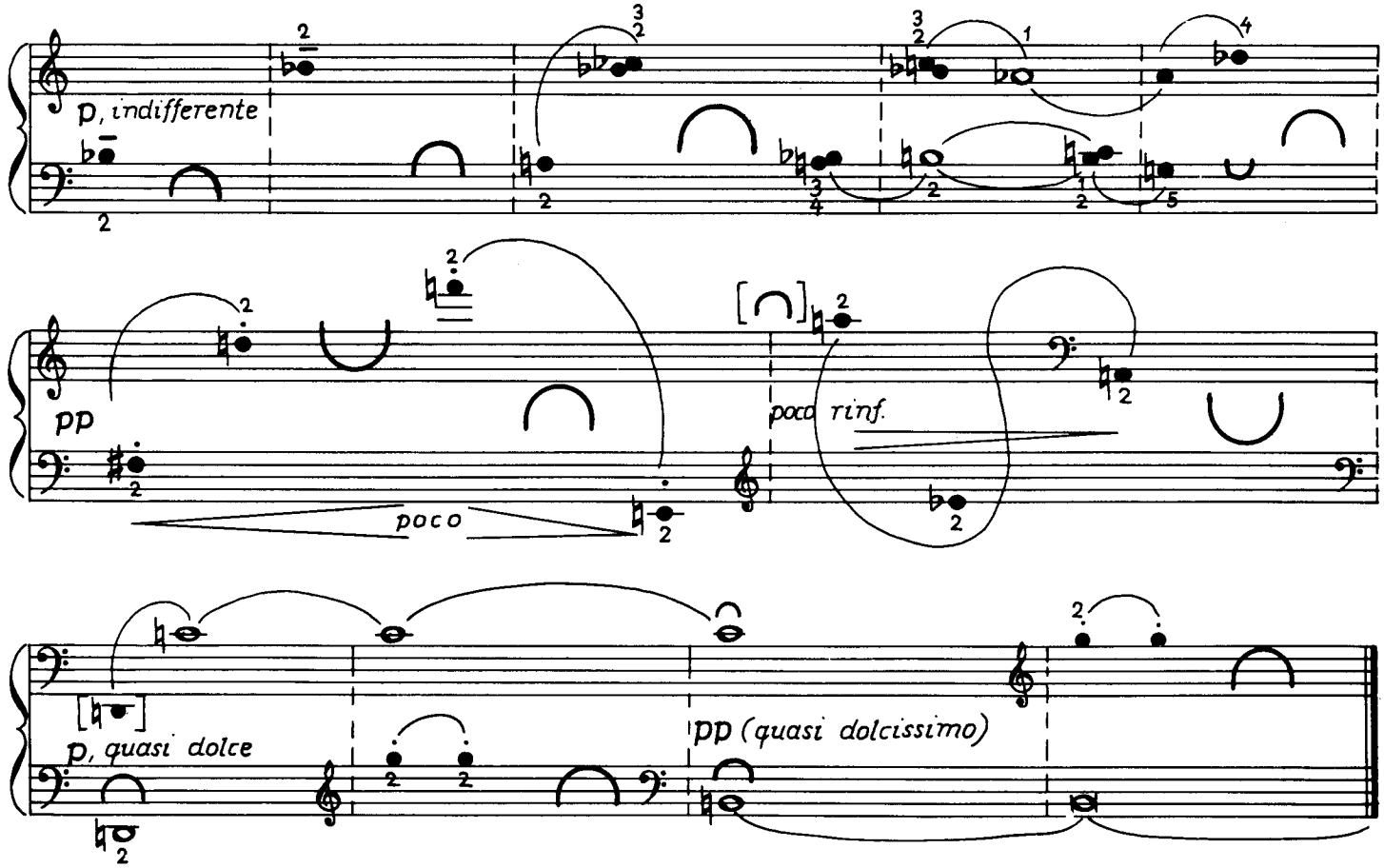


Gioco d'ombre - Hoquetus



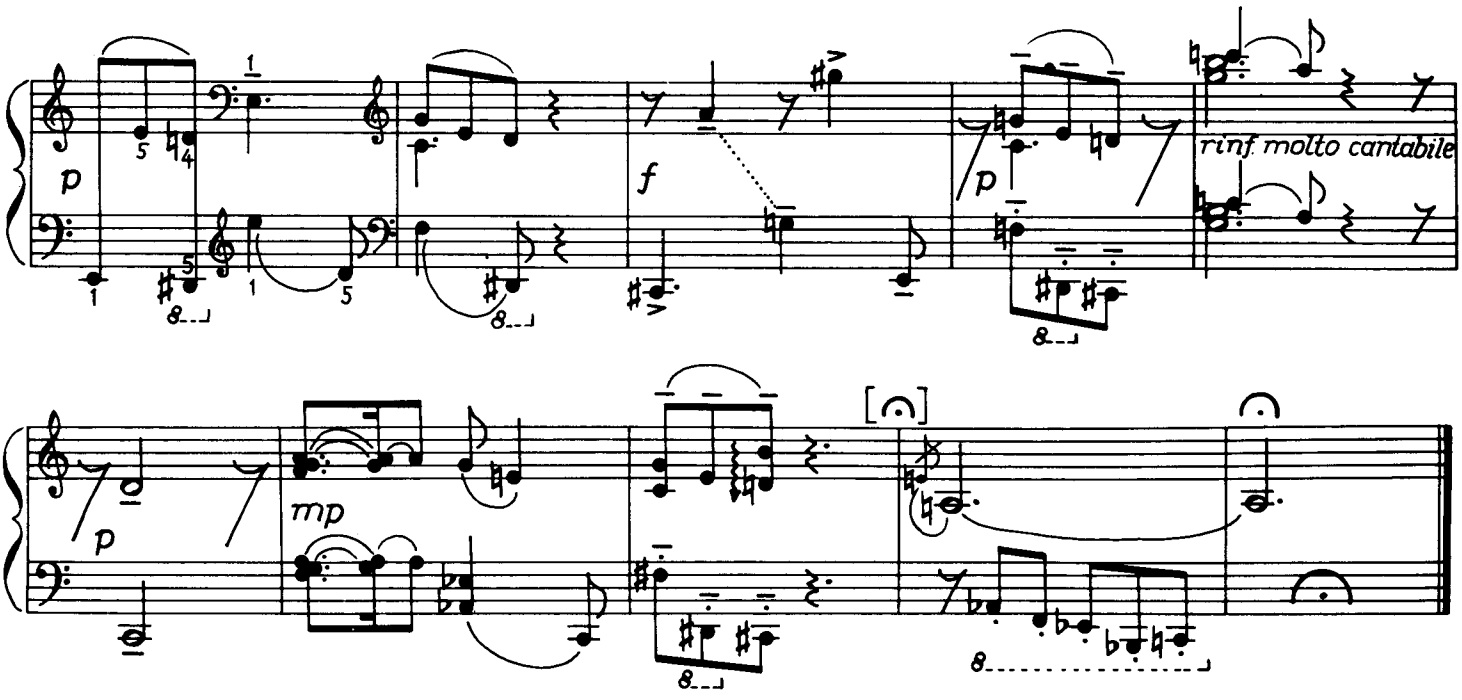
Omaggio a Balázs Szunyogh

sul: "Nem fontos"

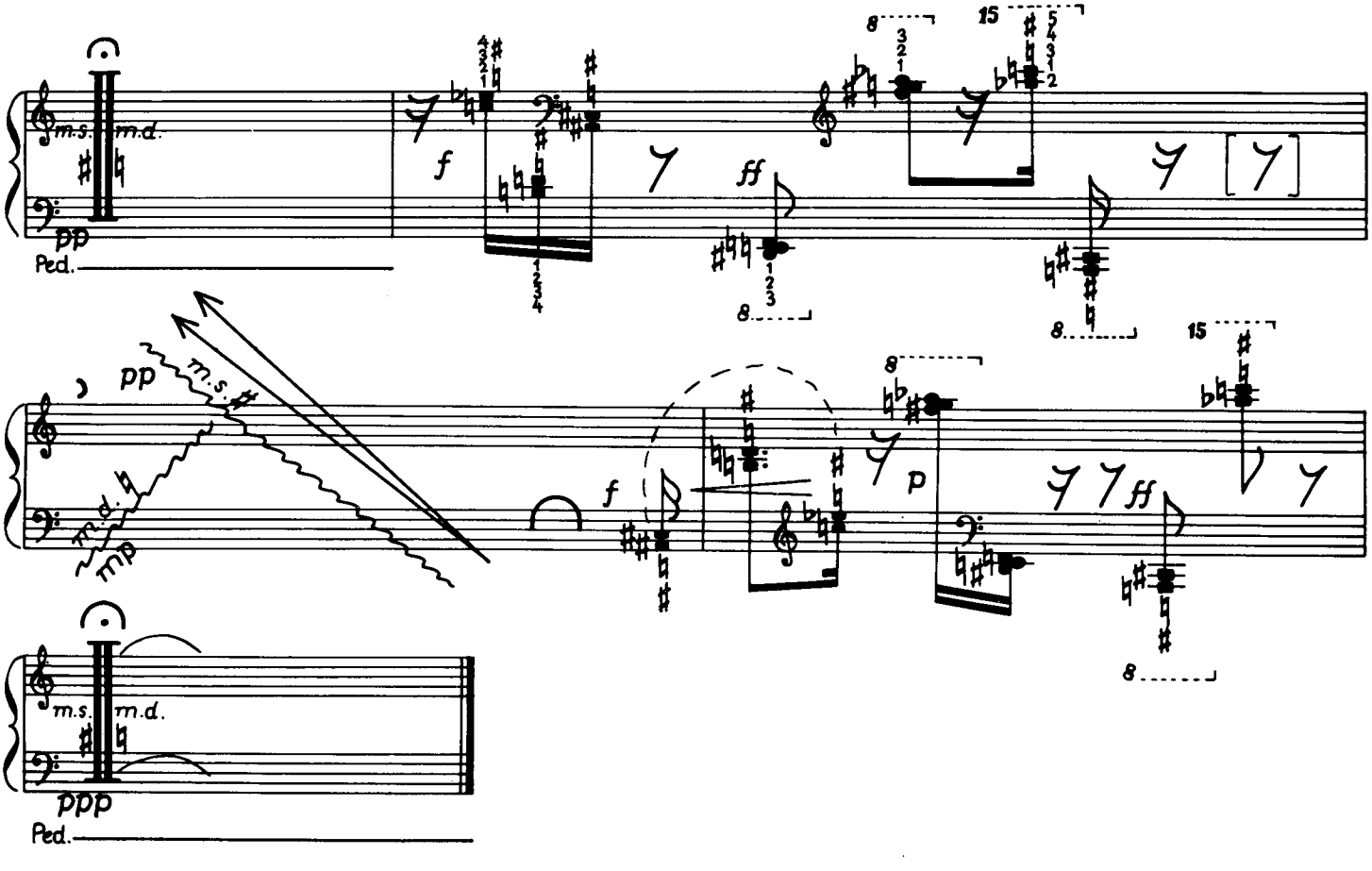


Omaggio a Kodály

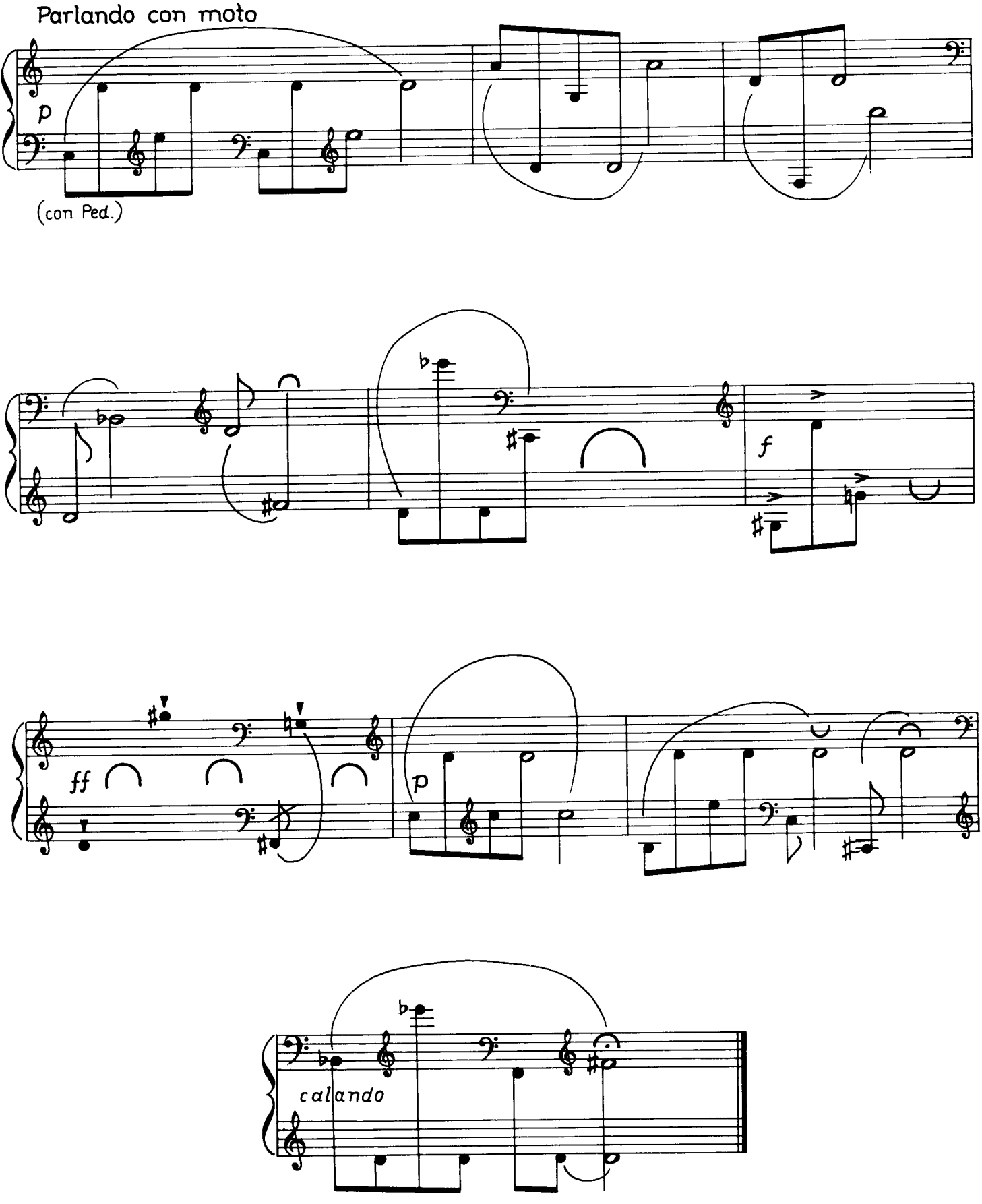
(sul: "Mikoron Dávid")



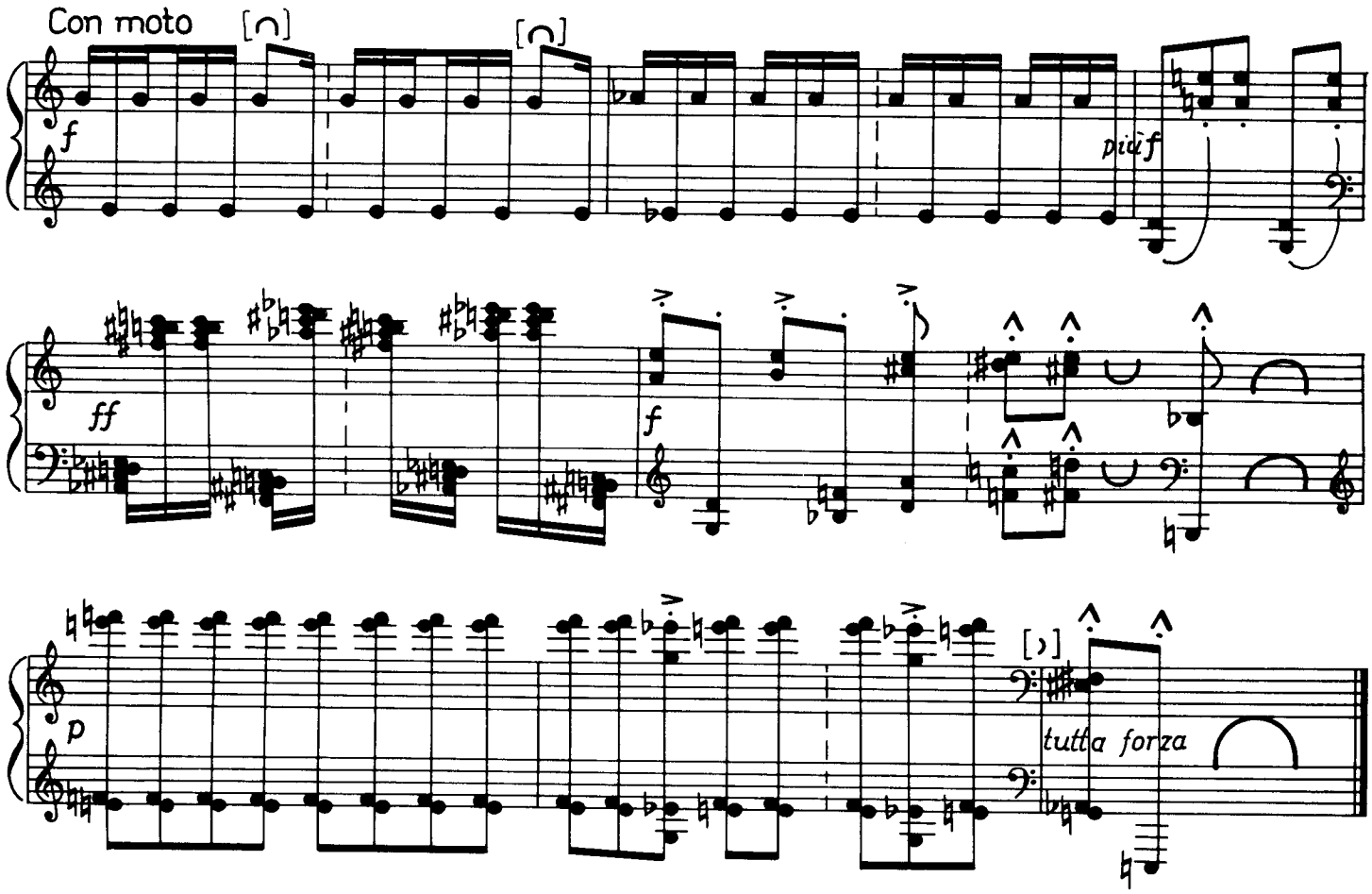
Andata e ritorno



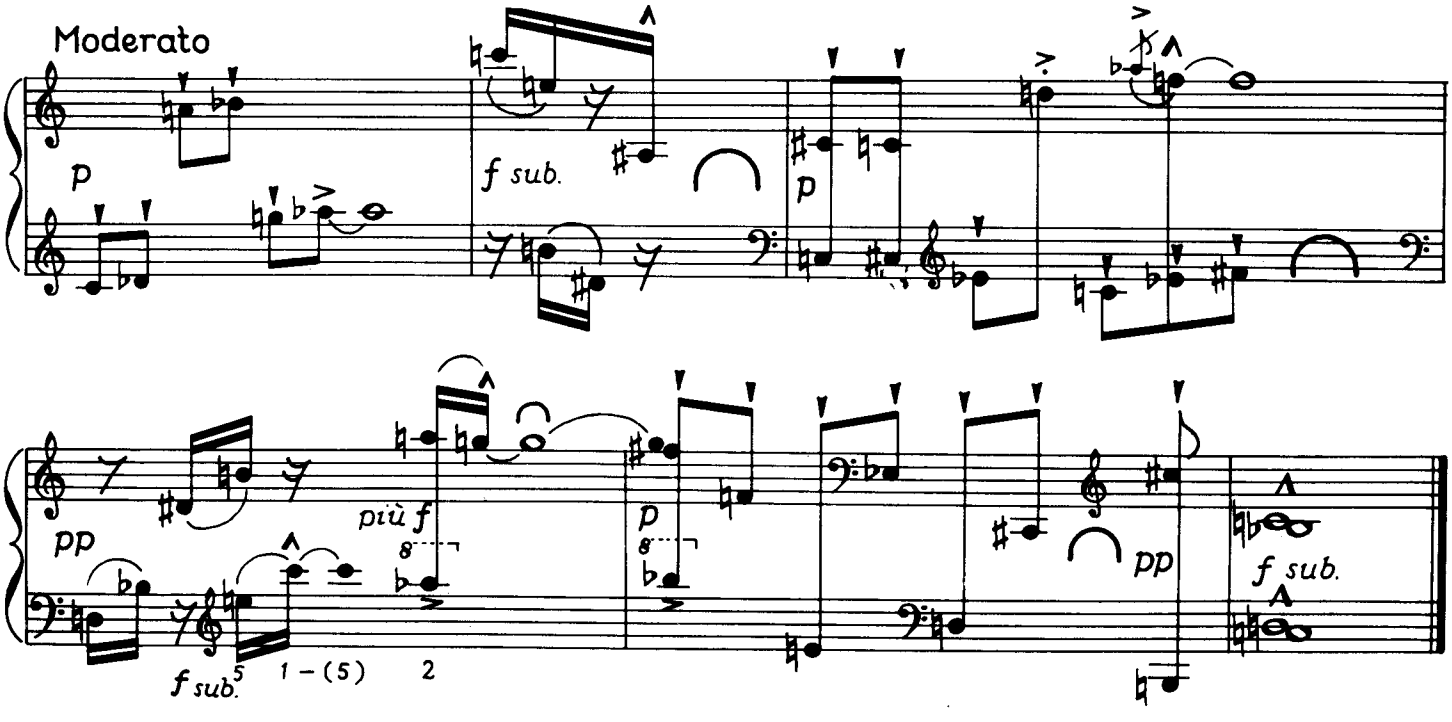
Irritato (1)



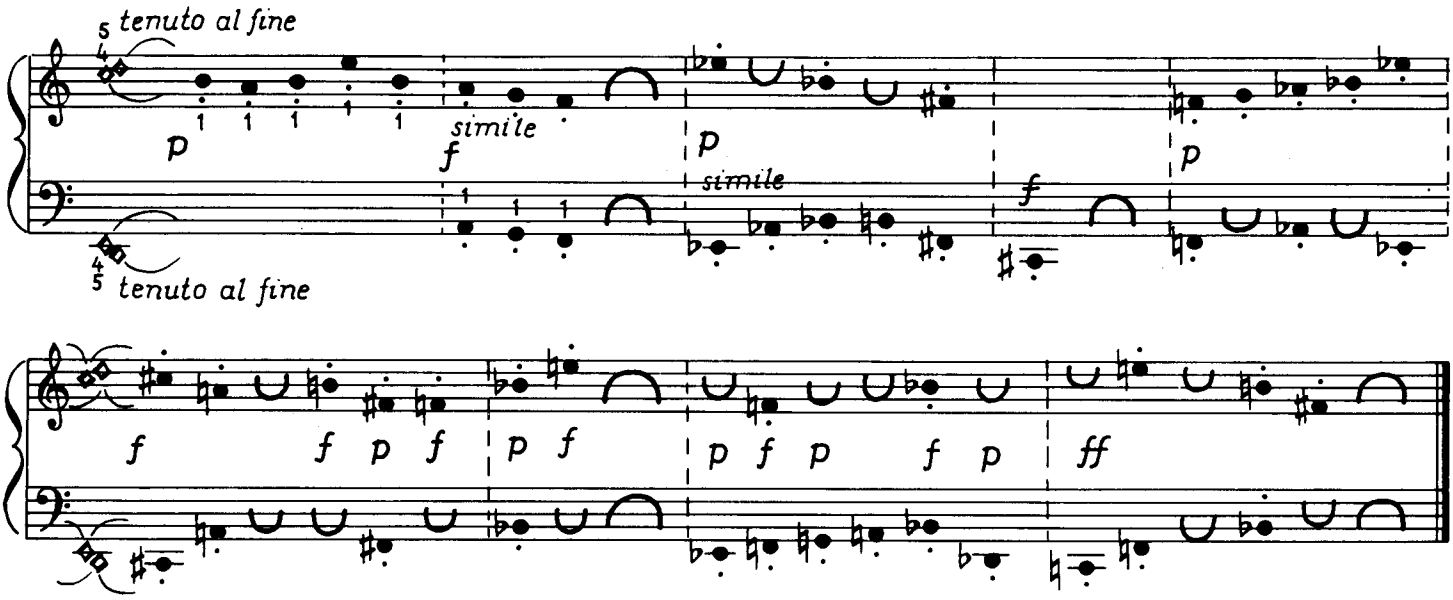
(muovendosi a strappi 2)



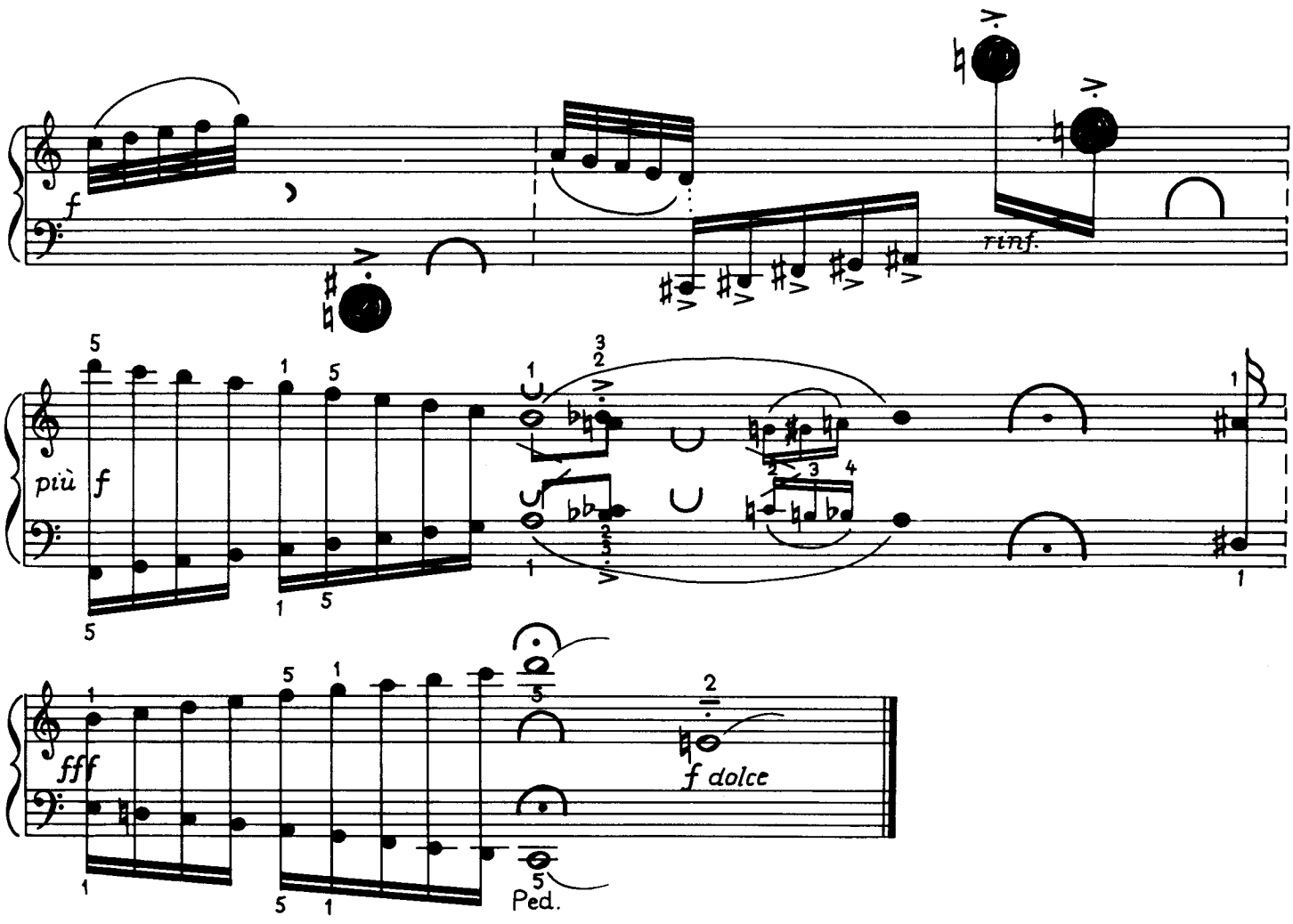
(avvicinarsi quatto quatto - attacco di sorpresa)



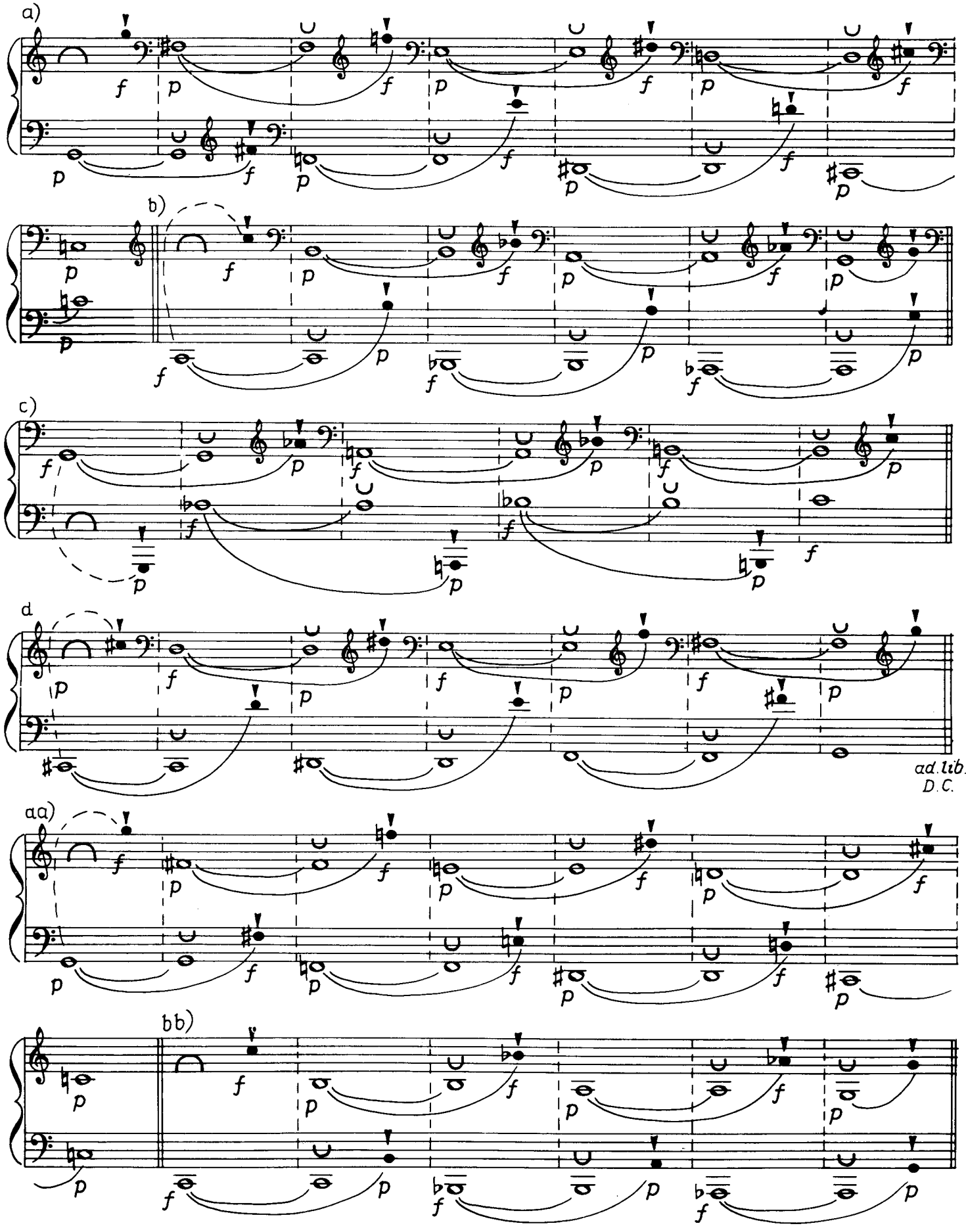
Gioco con armonici (3)

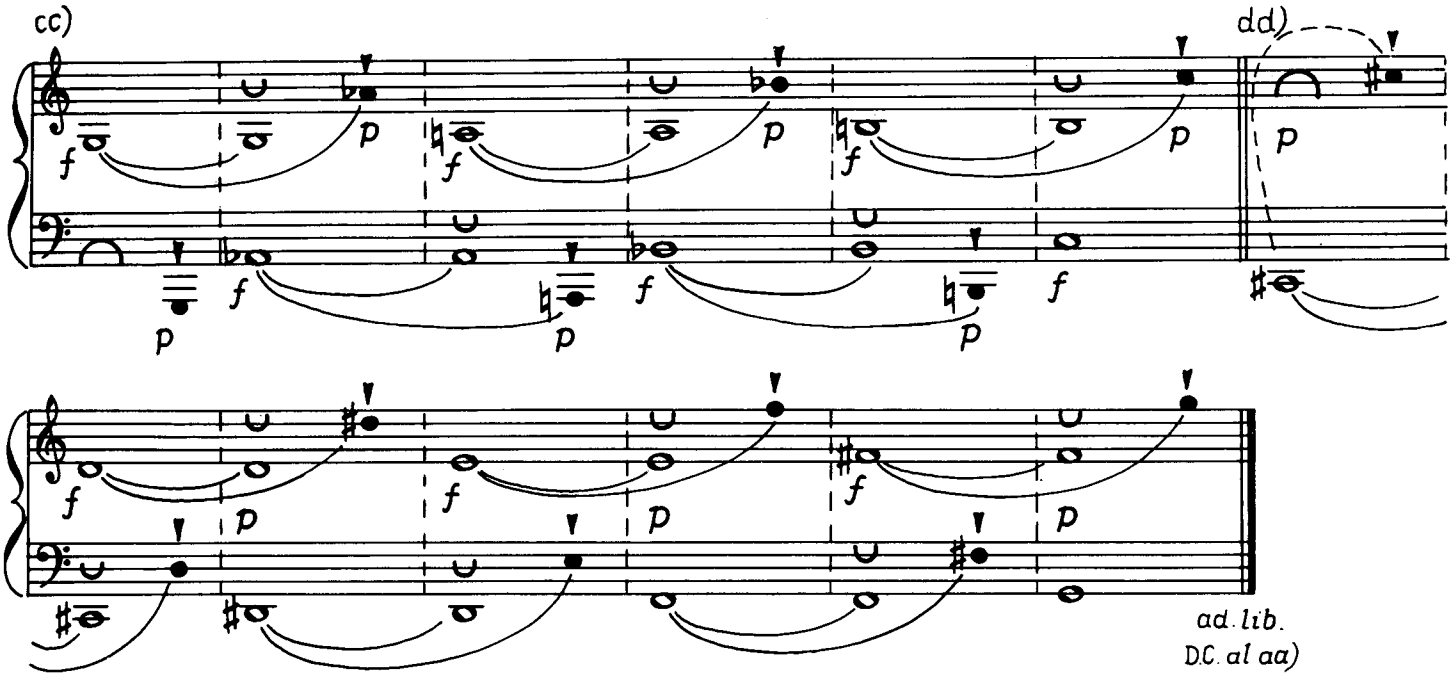


Gioco con 5 dita

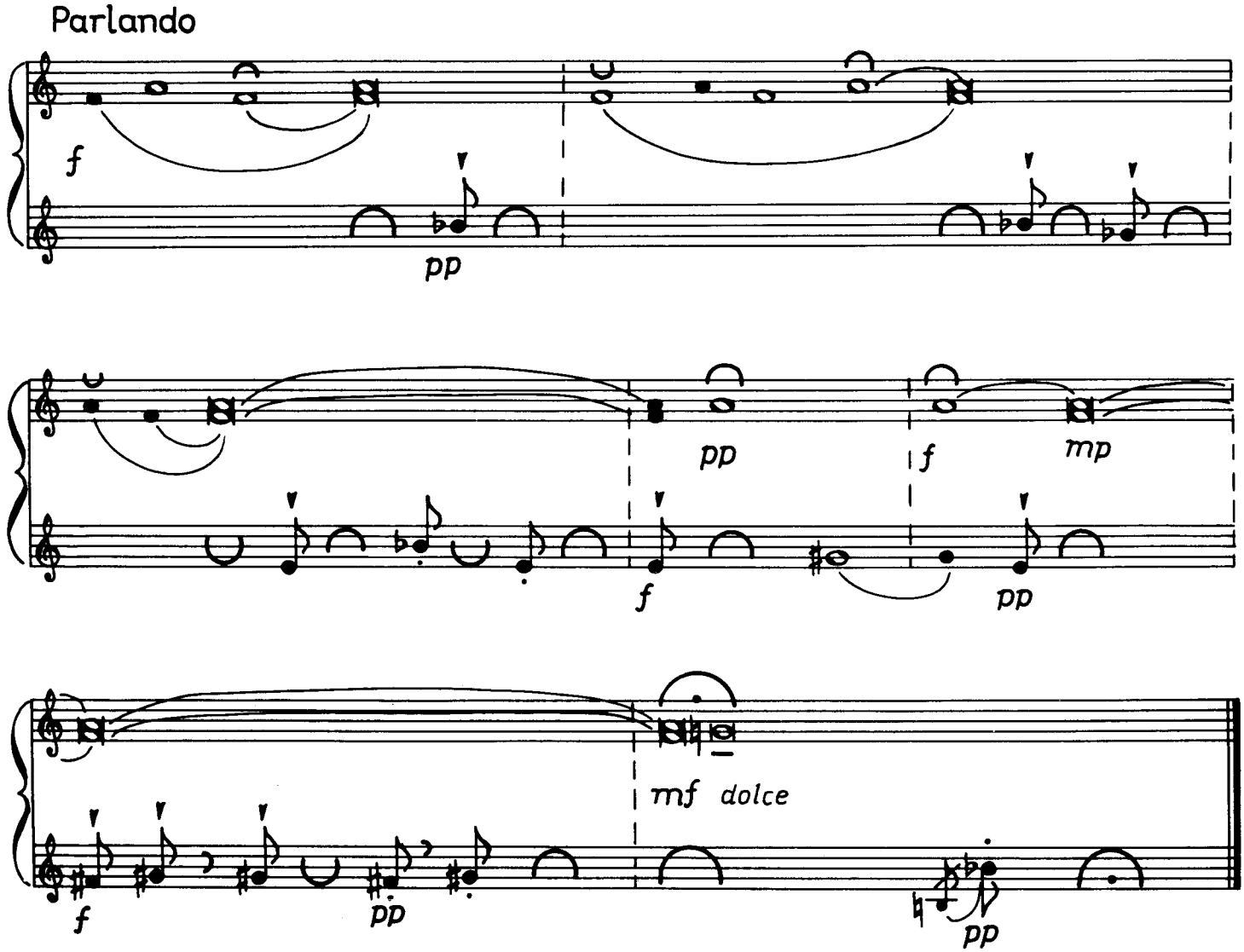


Forte-piano

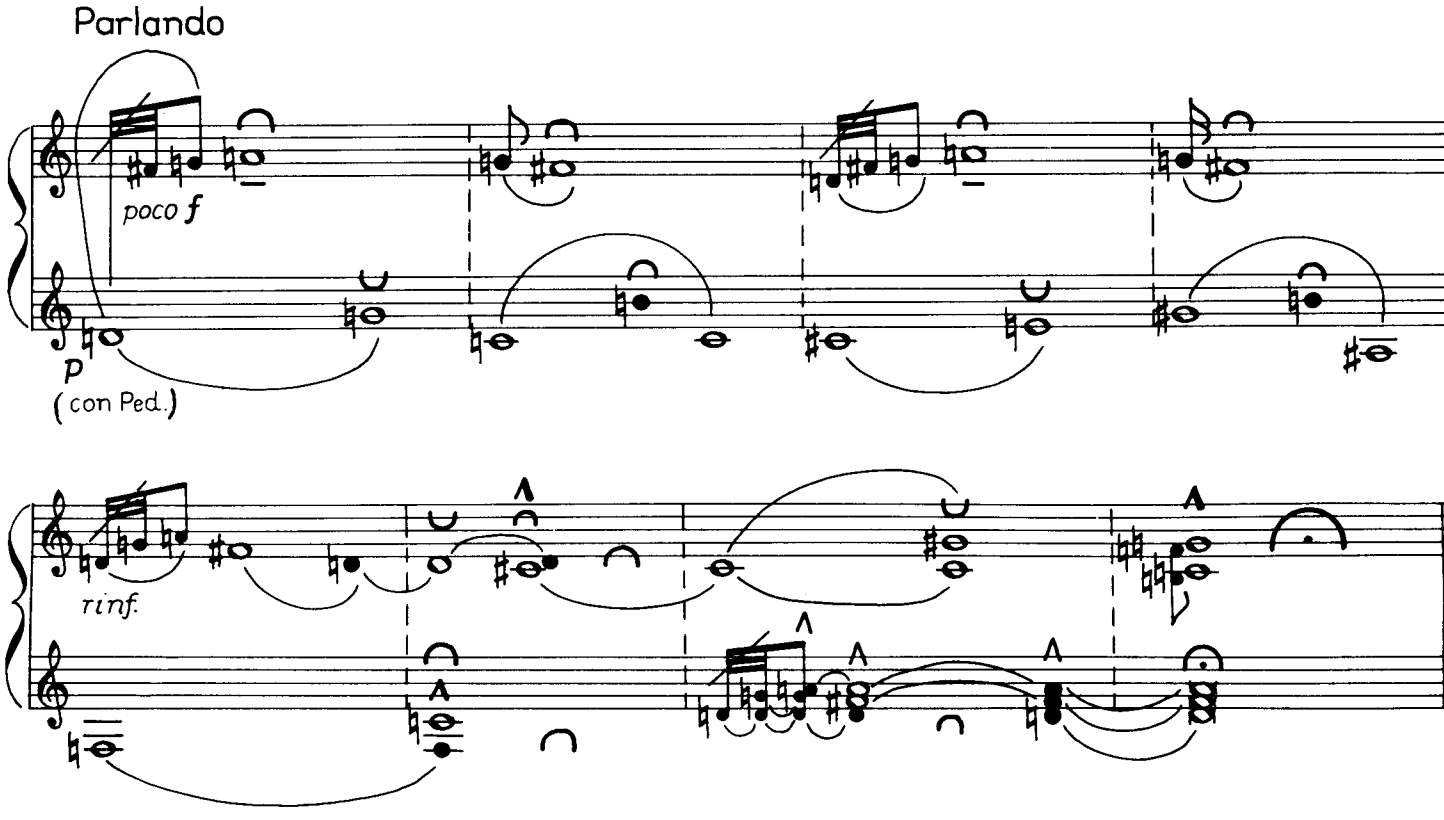




Gioco d'ombre (2)

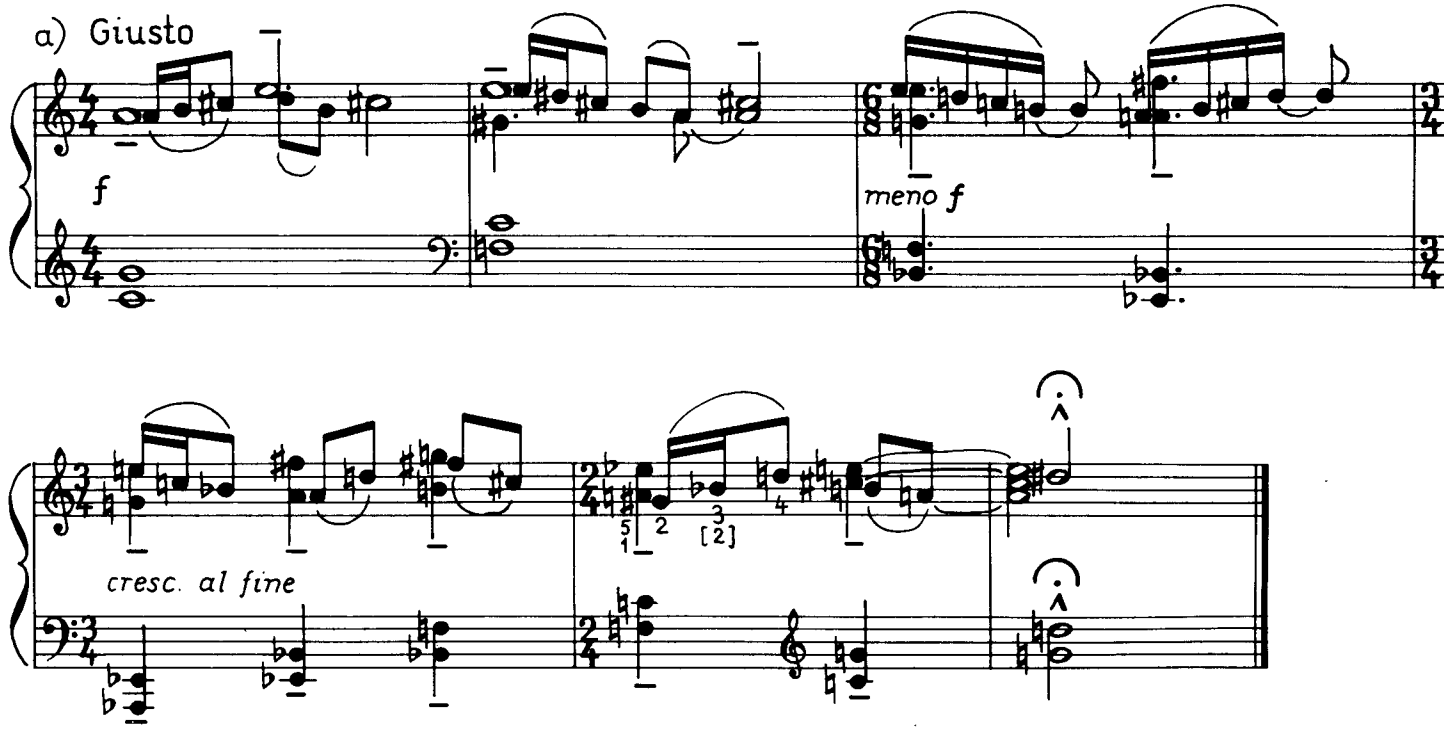


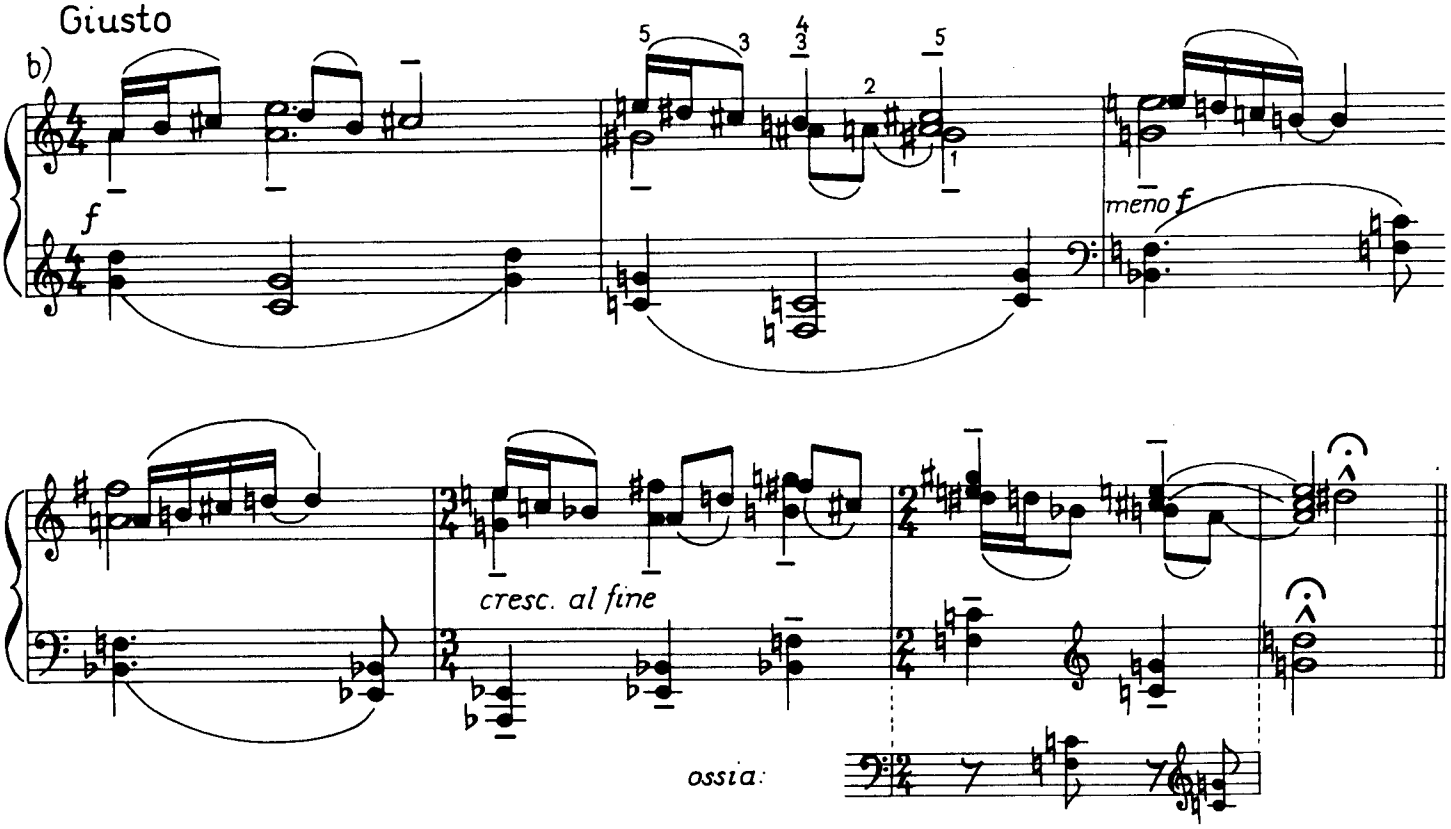
(Amore nel cuore, aspri dolori...)

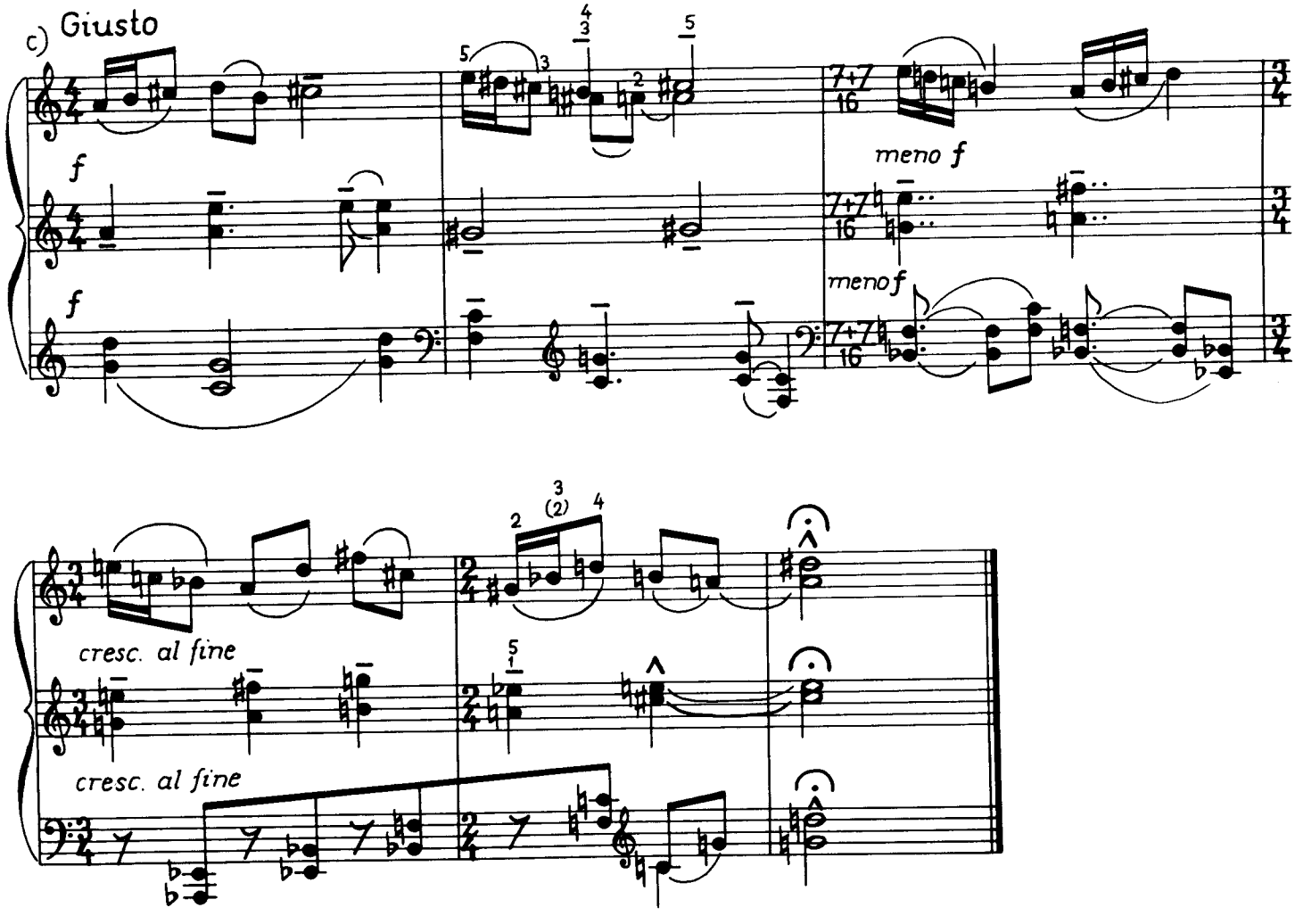


*

* *

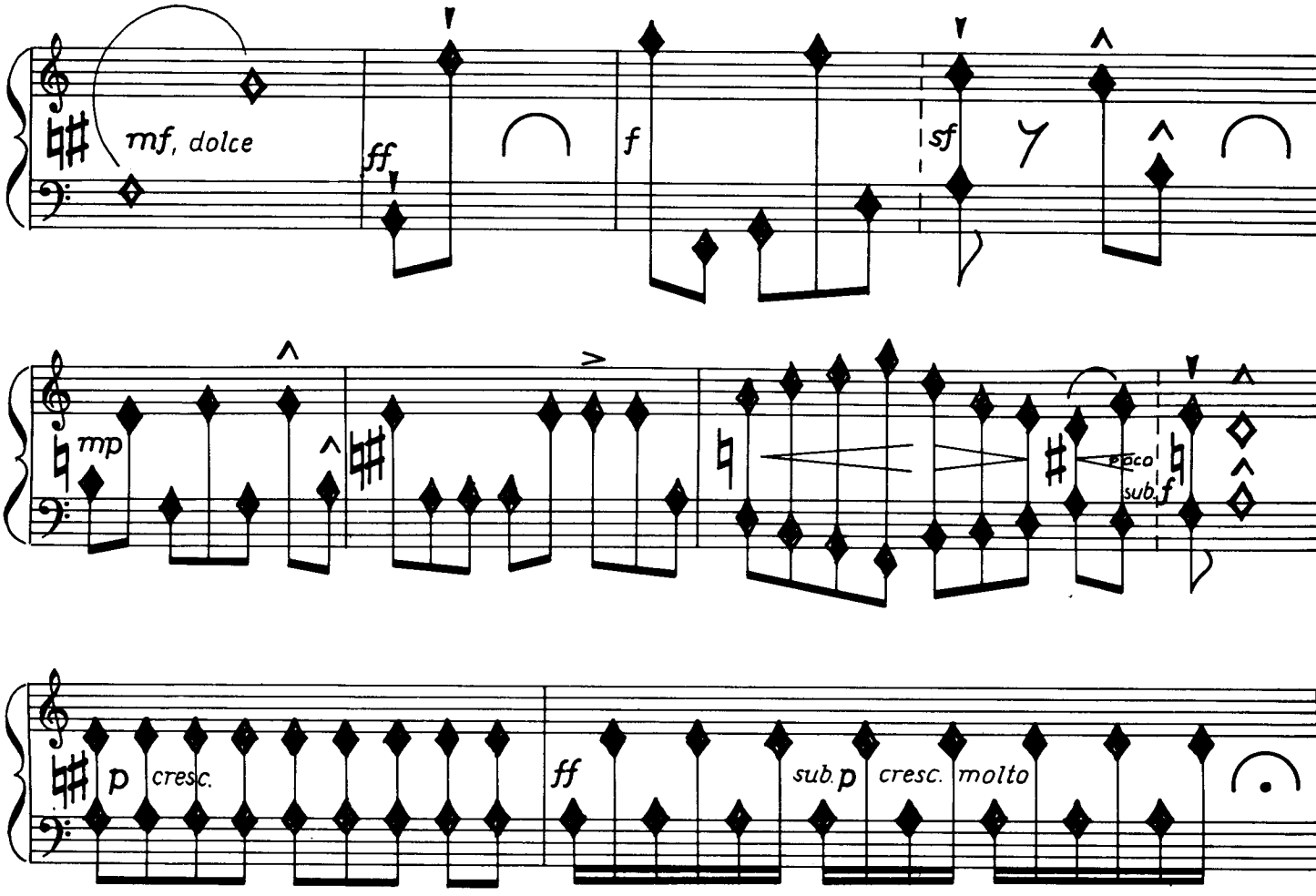



Giusto
b)
f
meno f
cresc. al fine
ossia:

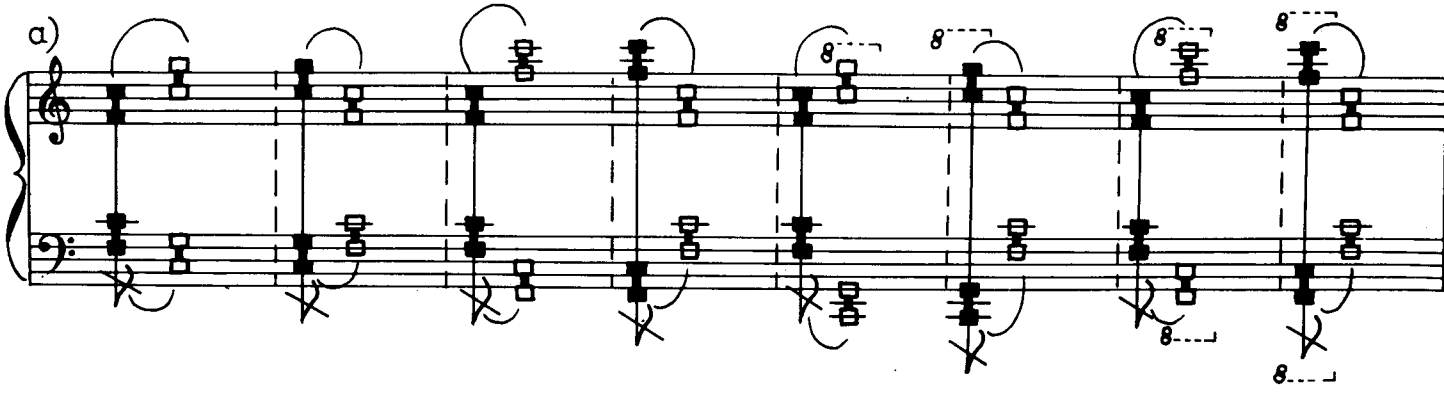

c) Giusto
f
f
meno f
meno f

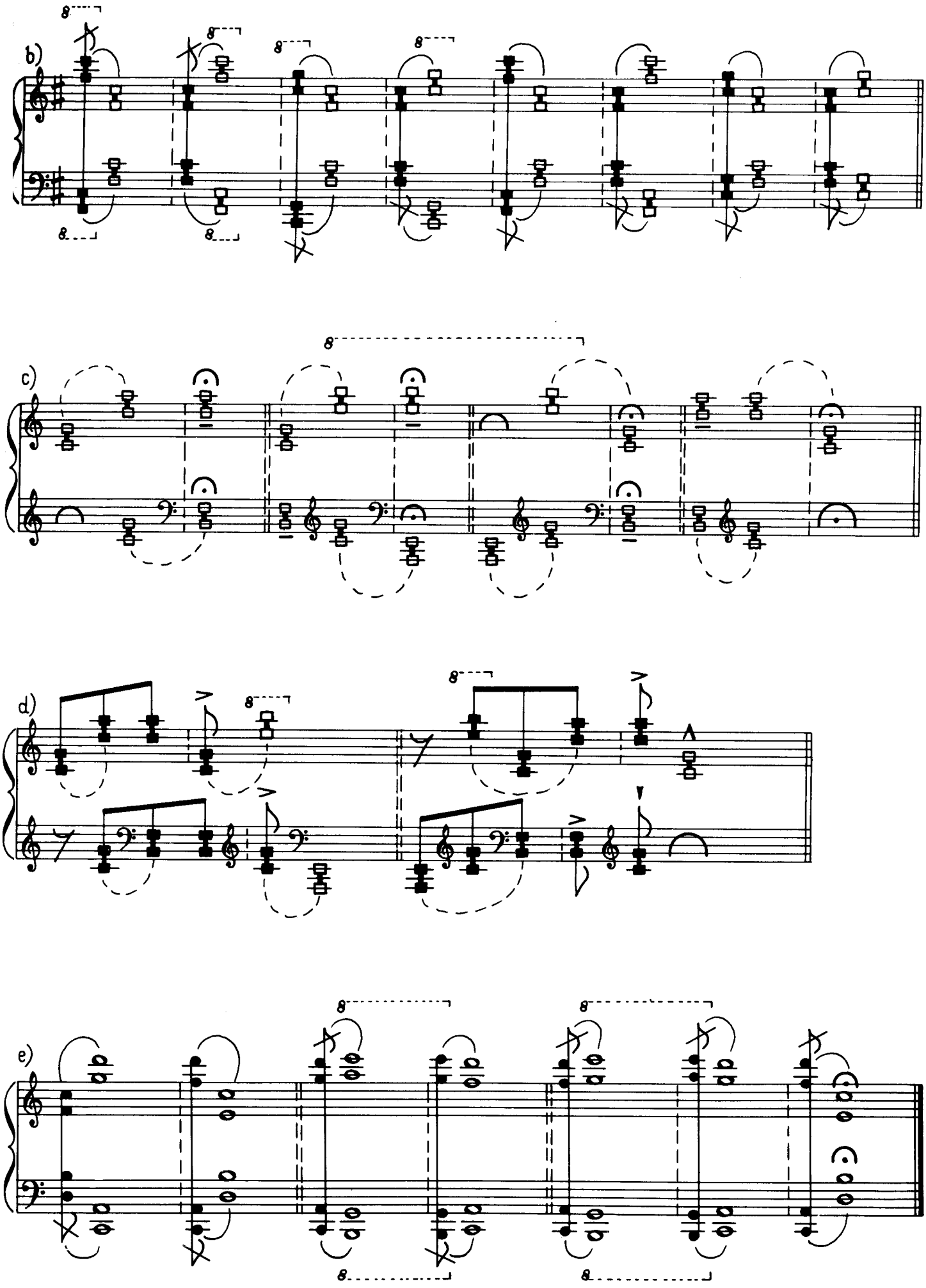
cresc. al fine
cresc. al fine

Omaggio a Papp Laci



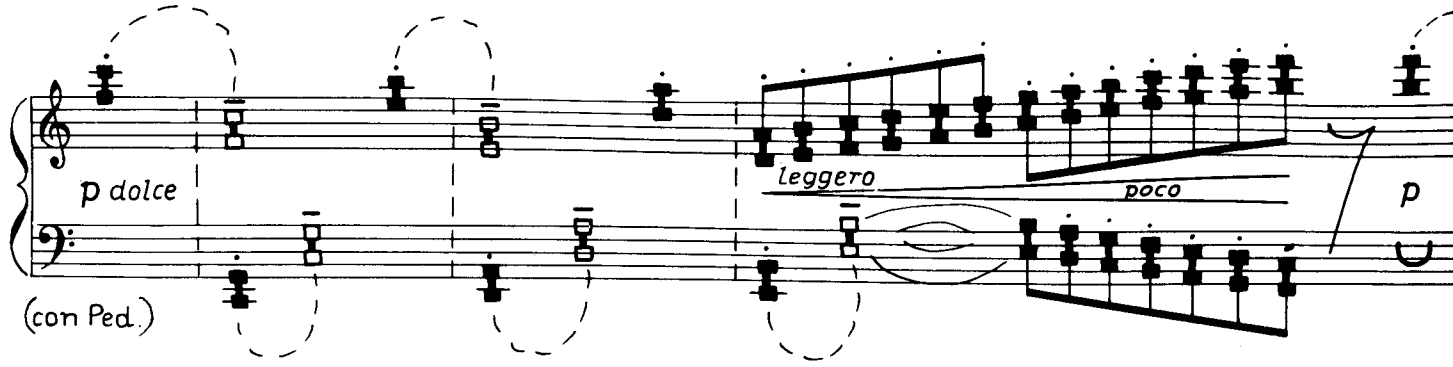
Gioco del "mondo"

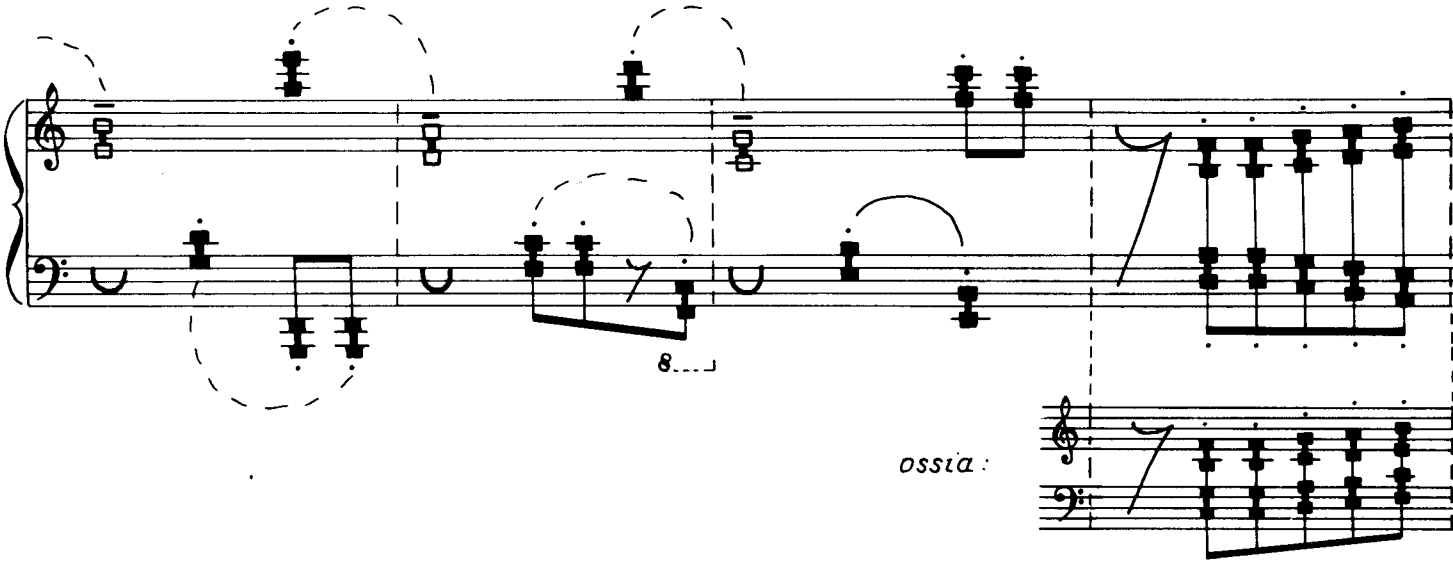


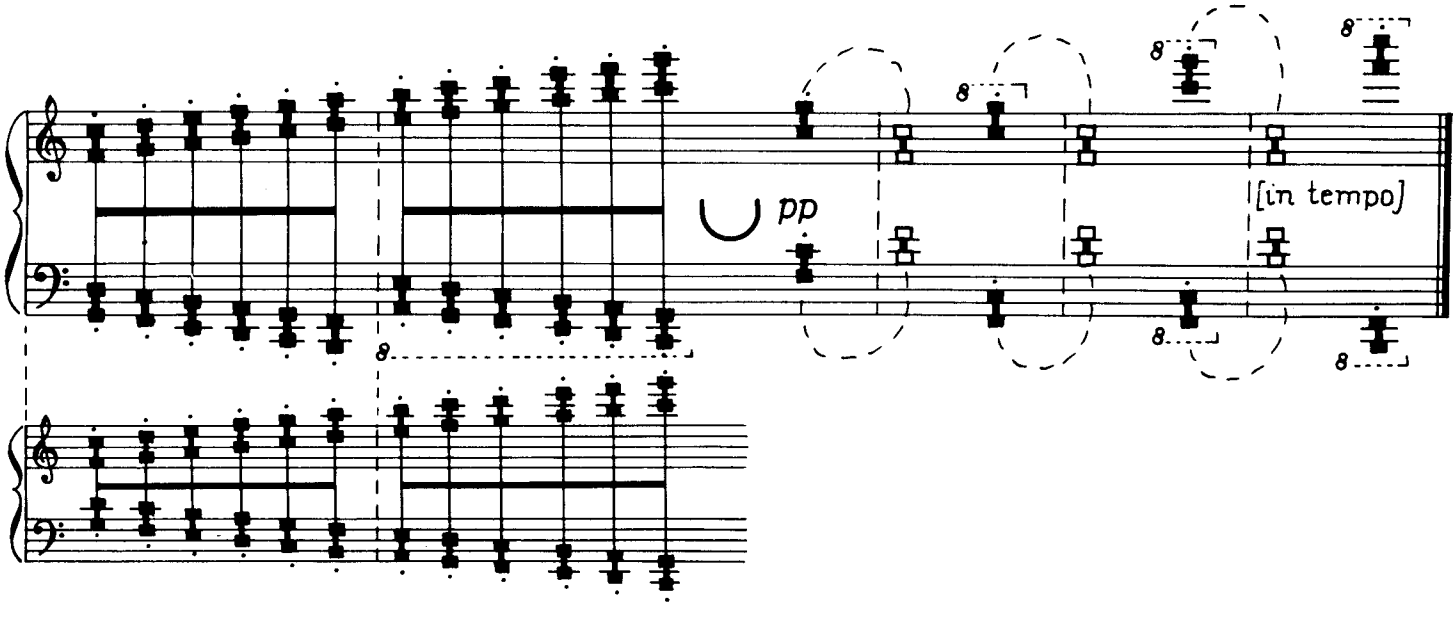

b)
c)
d)
e)

Valzer

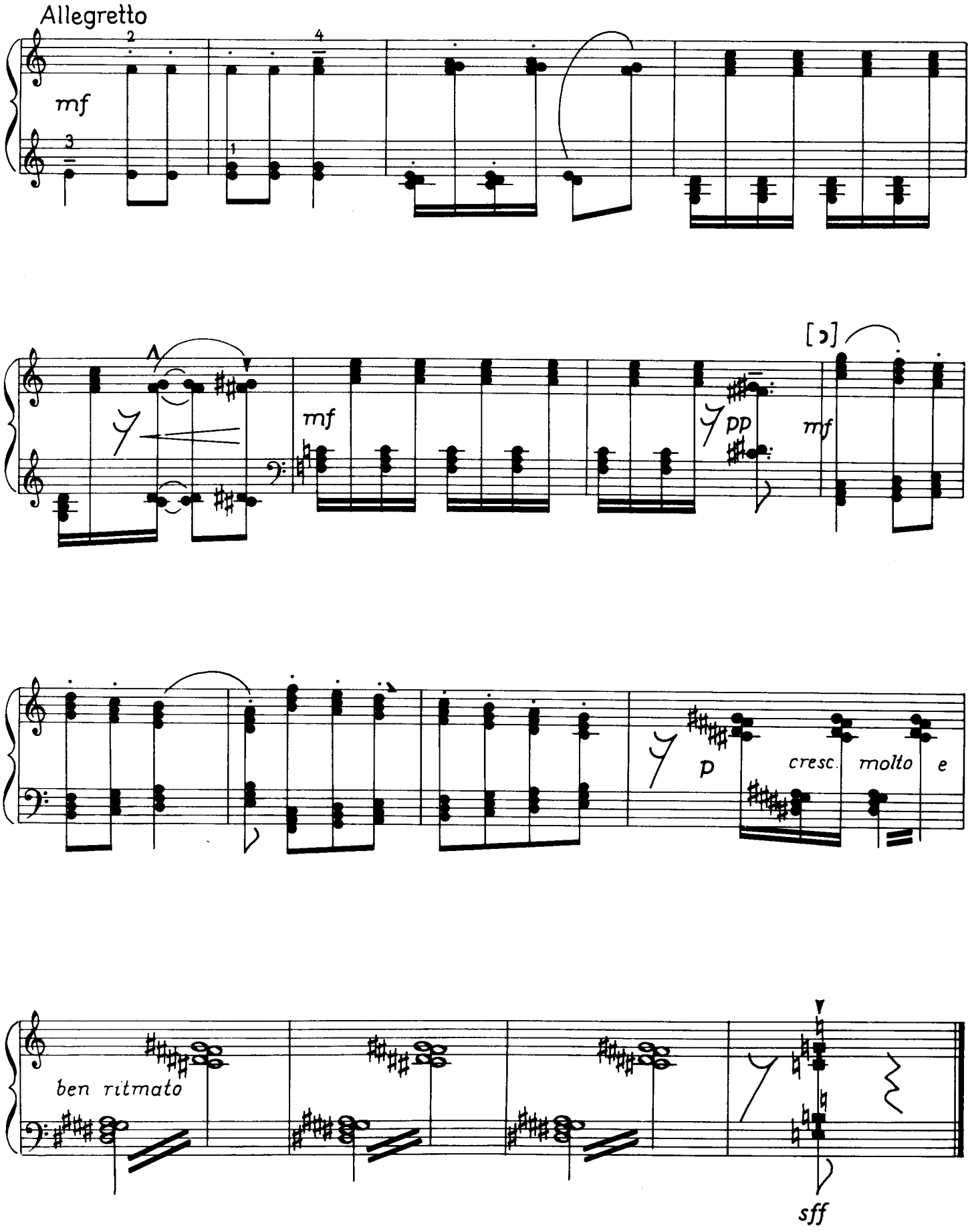
(Omaggio a Šostakovič)



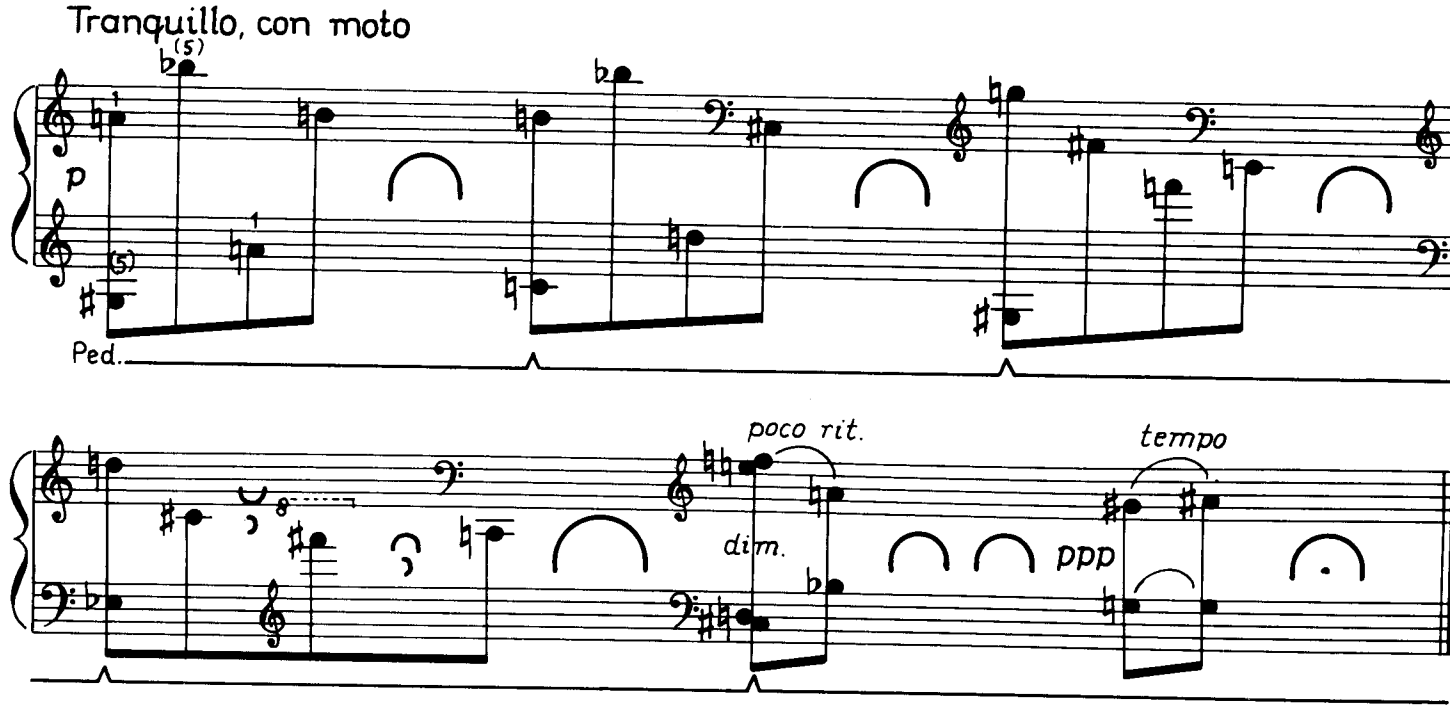




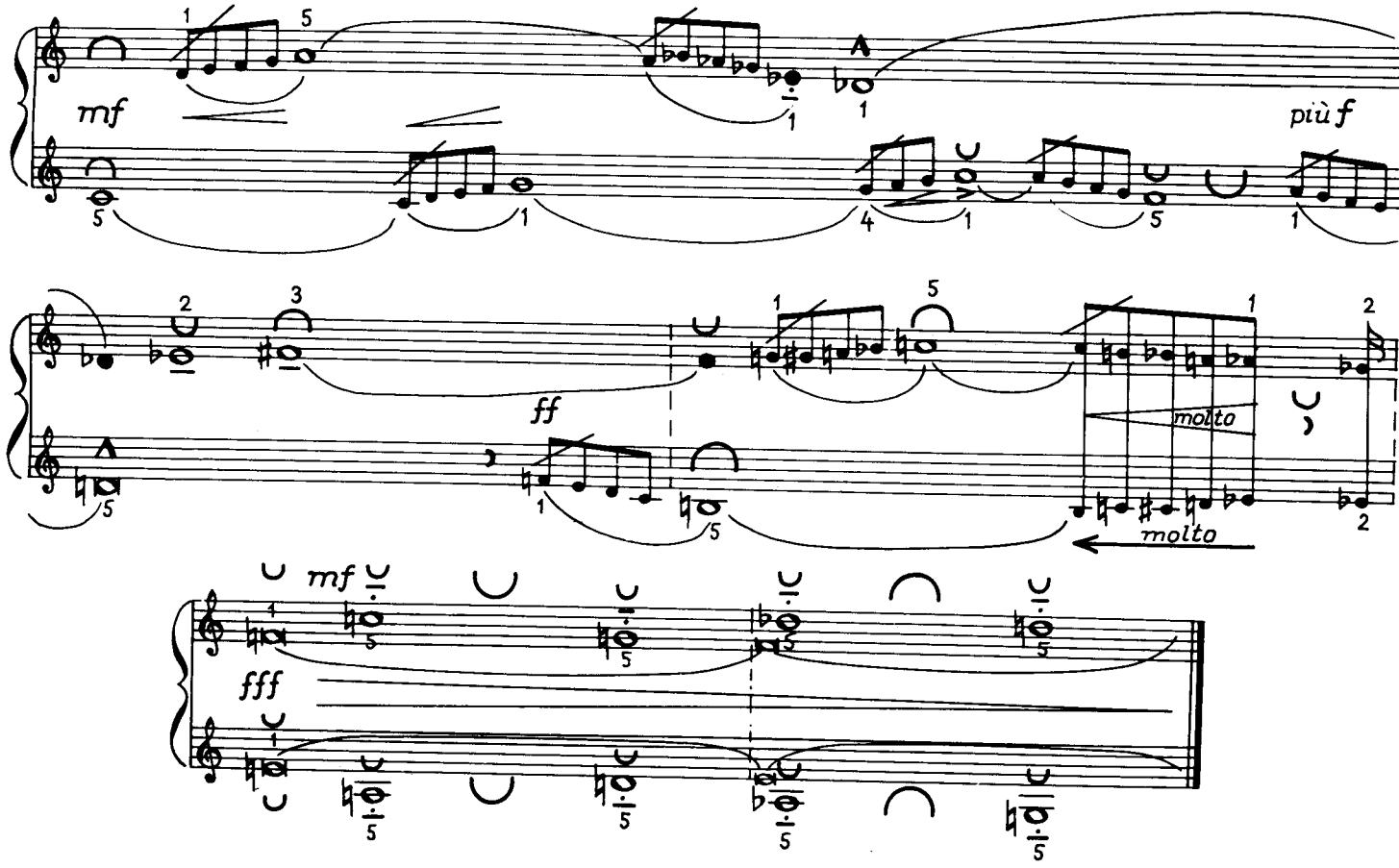
Omaggio a Kabalevskij



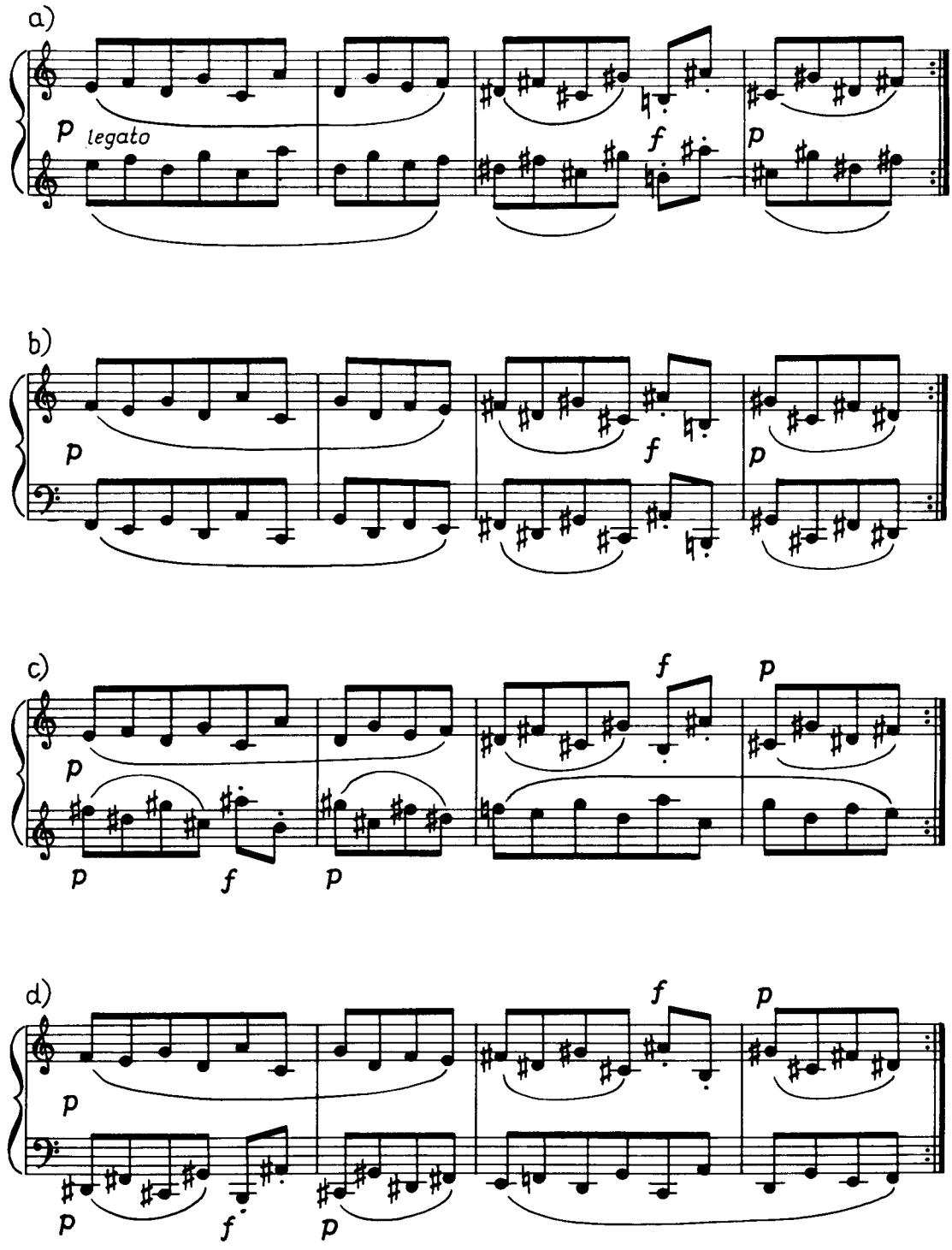
(musica astrale)



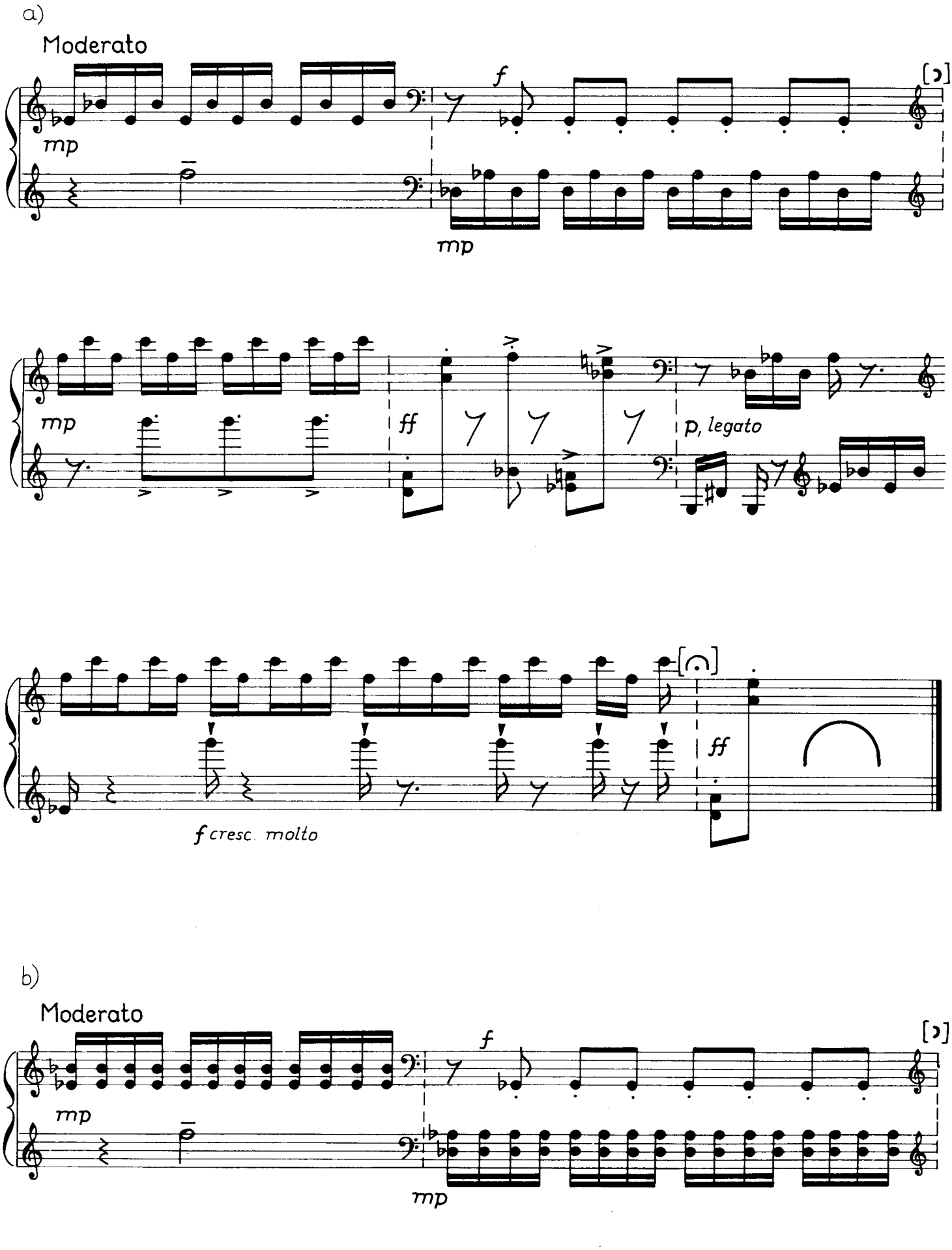
(adirato)

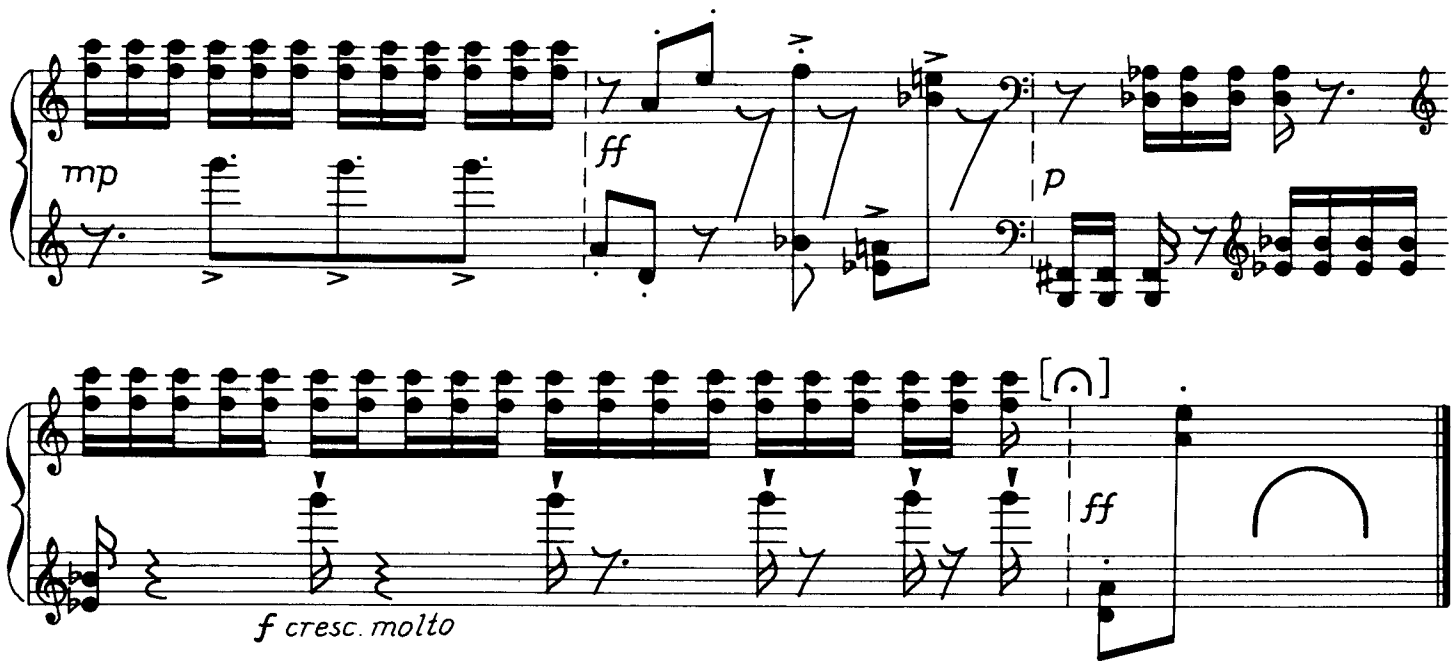


Fuori e dentro (3)

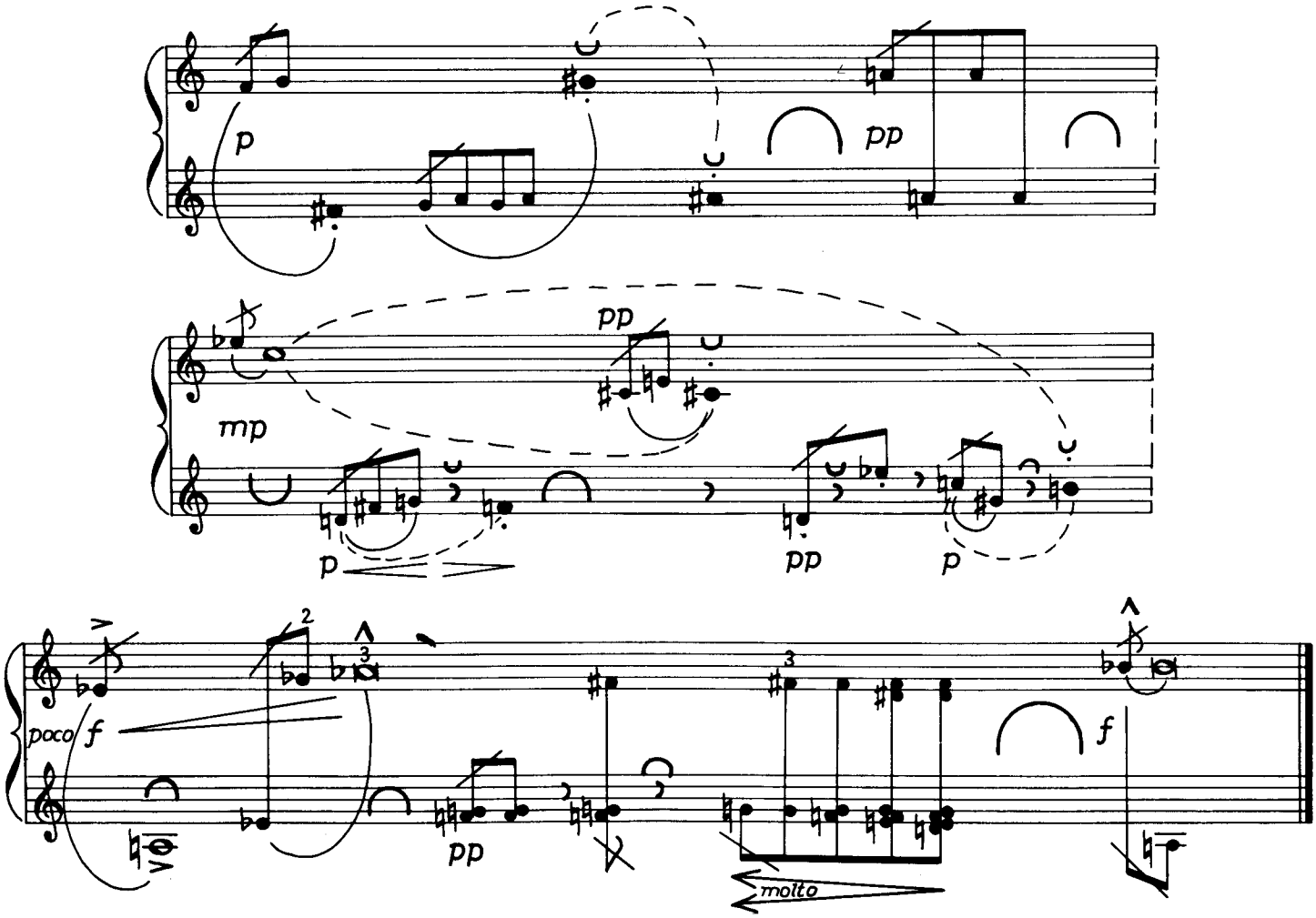


Quinte (3)

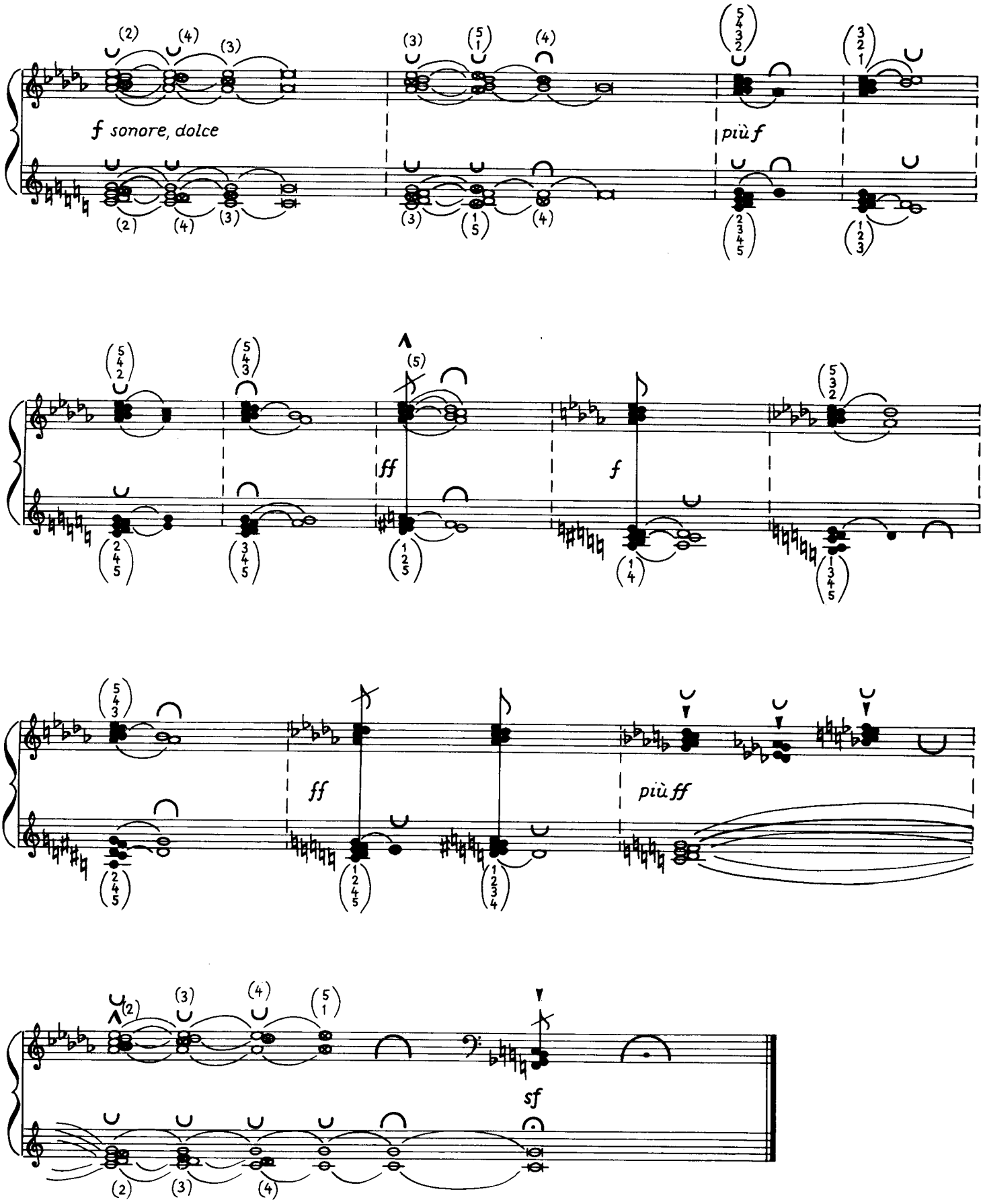

a)
Moderato
mp
f
mp
mp
ff
p, legato
f cresc. molto
ff
b)
Moderato
mp
f
mp



Capriccioso

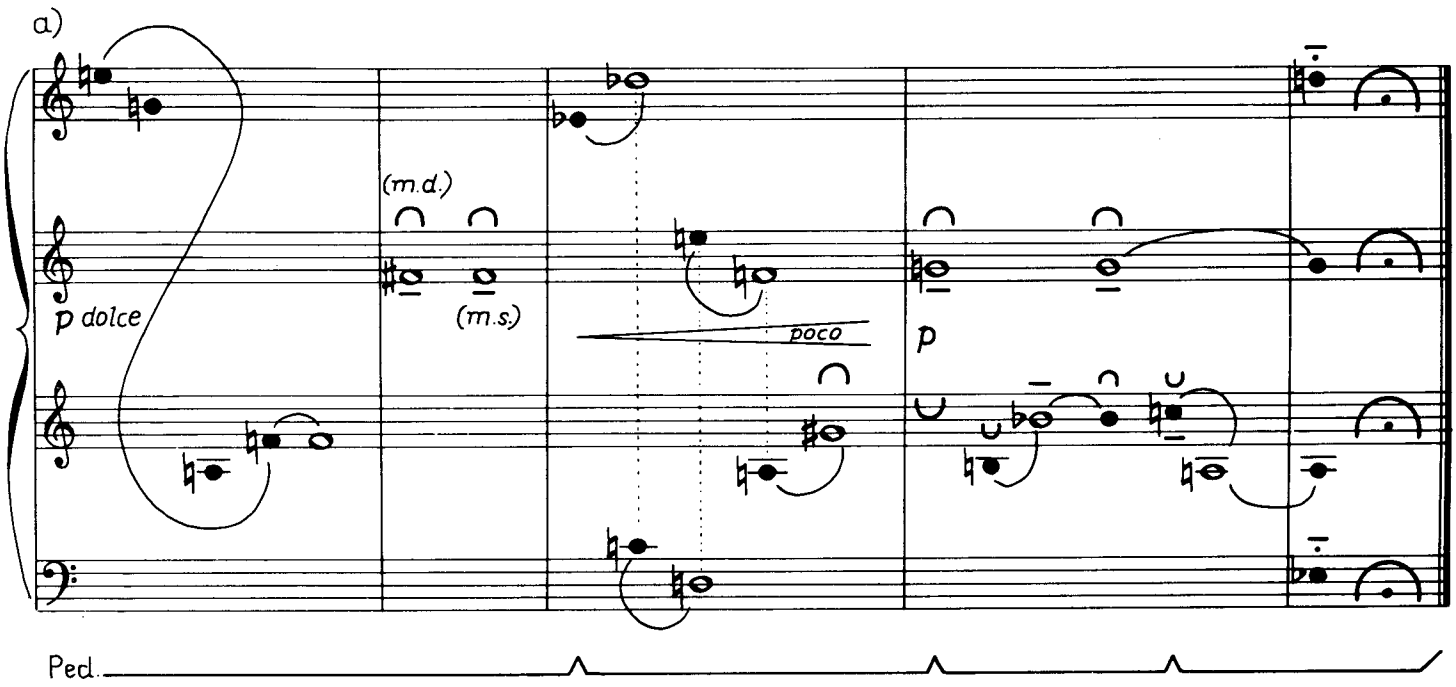


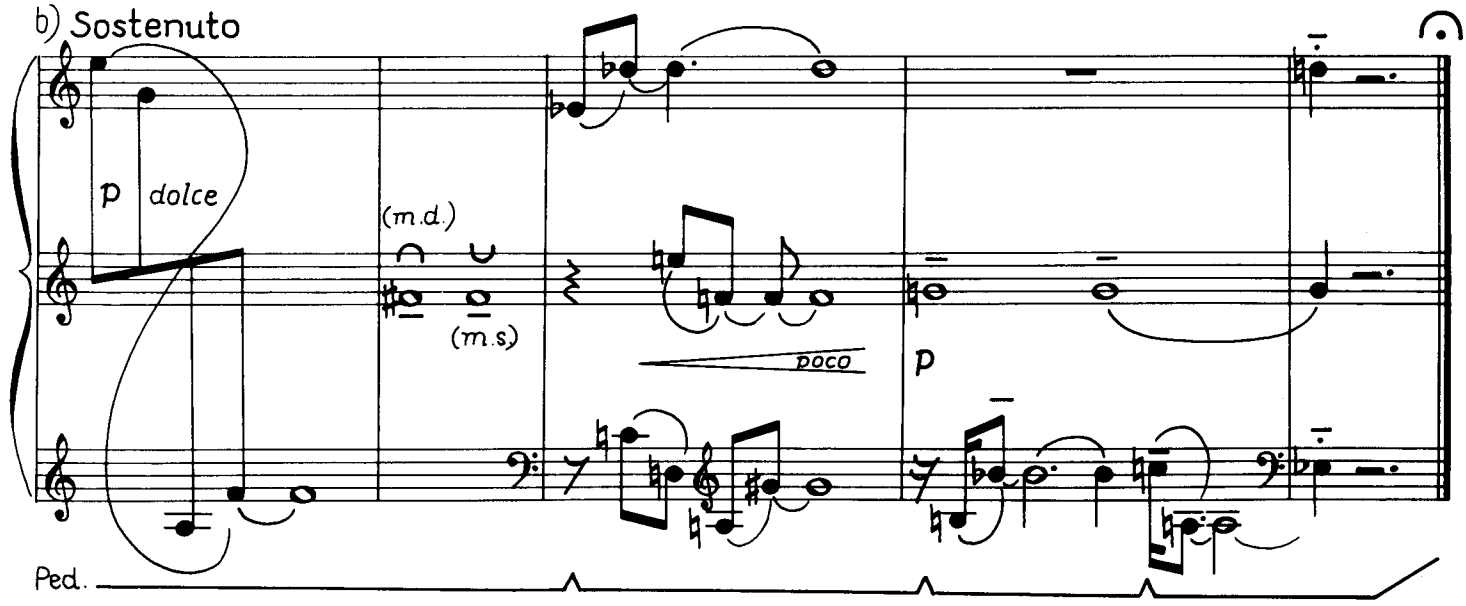
Suoni filtrati



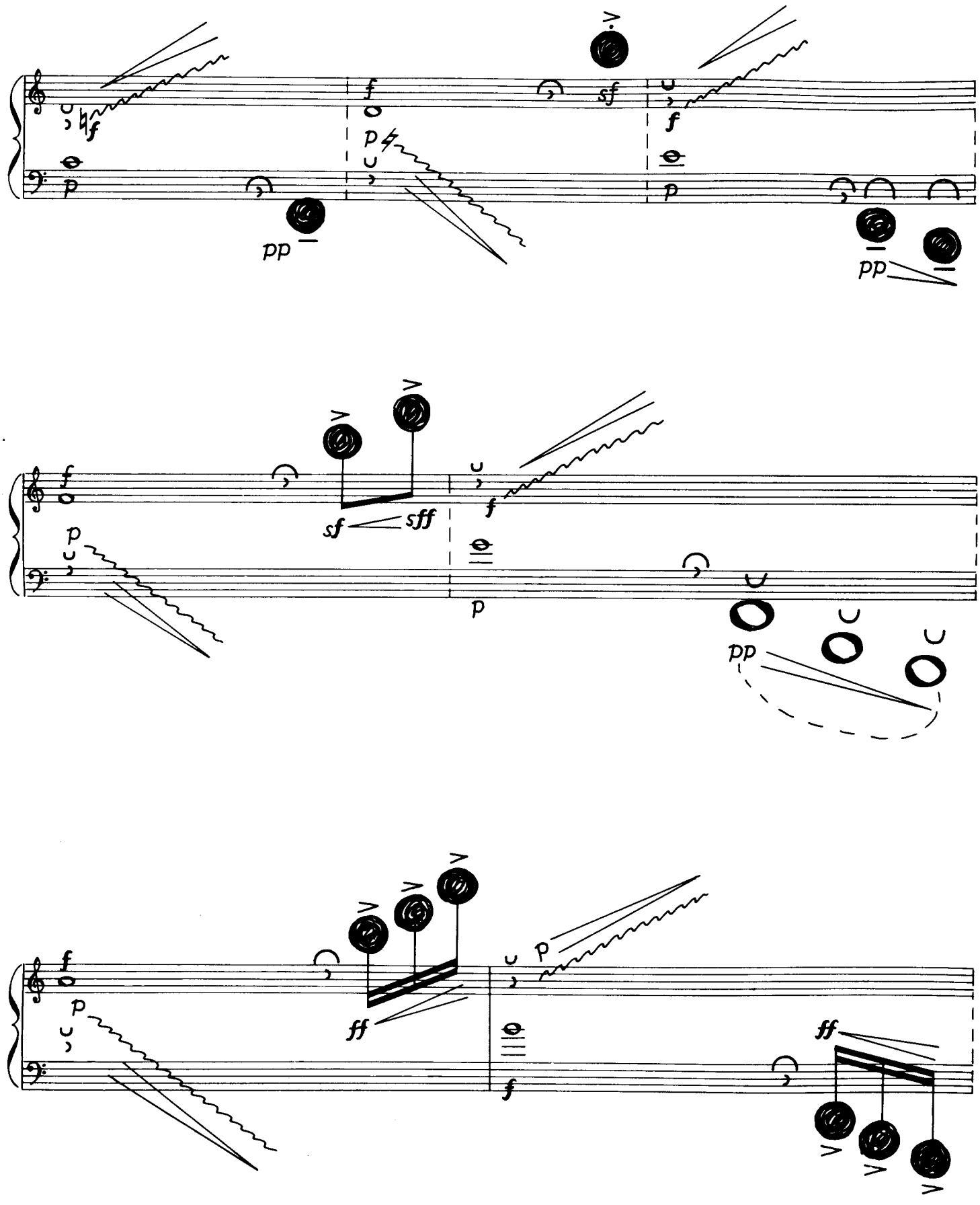
⊗ = note che si devono abbandonare (tra parentesi è indicata anche la relativa diteggiatura).

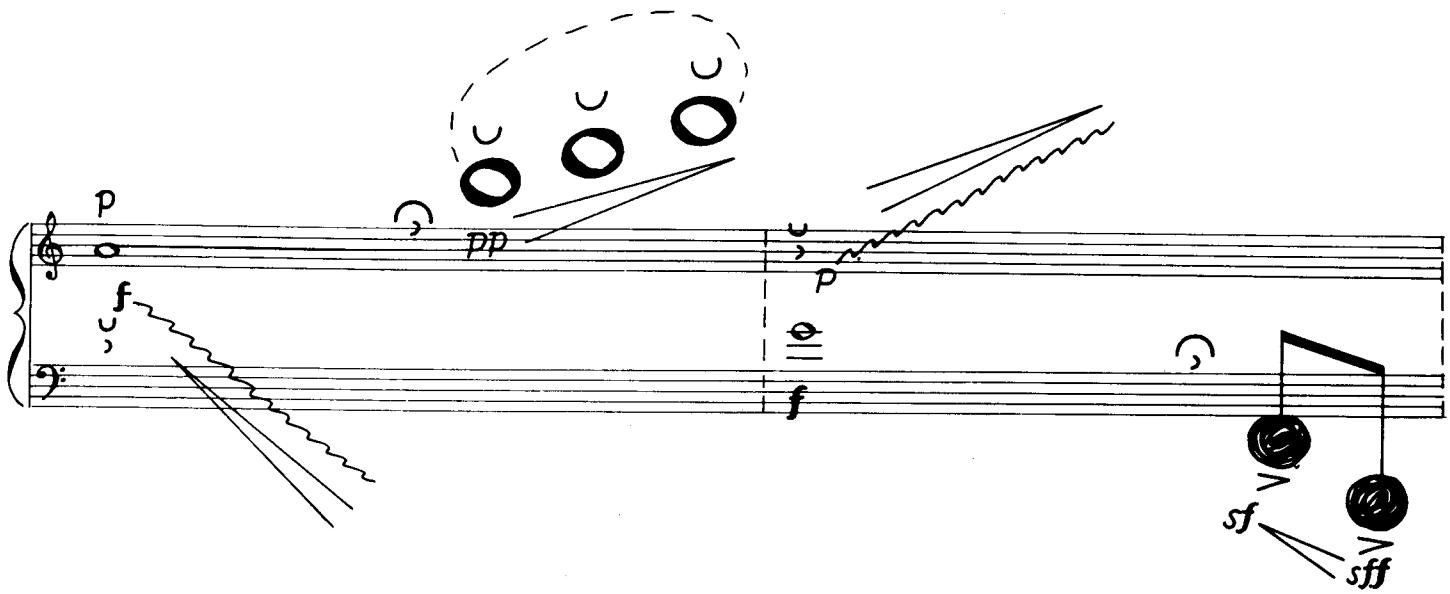
Campanula

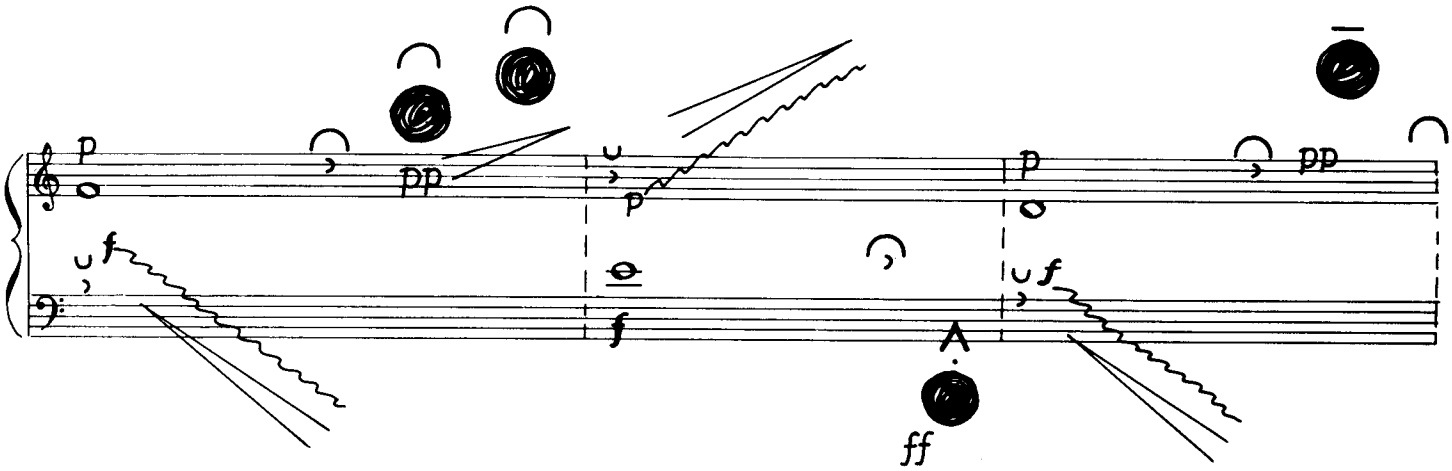


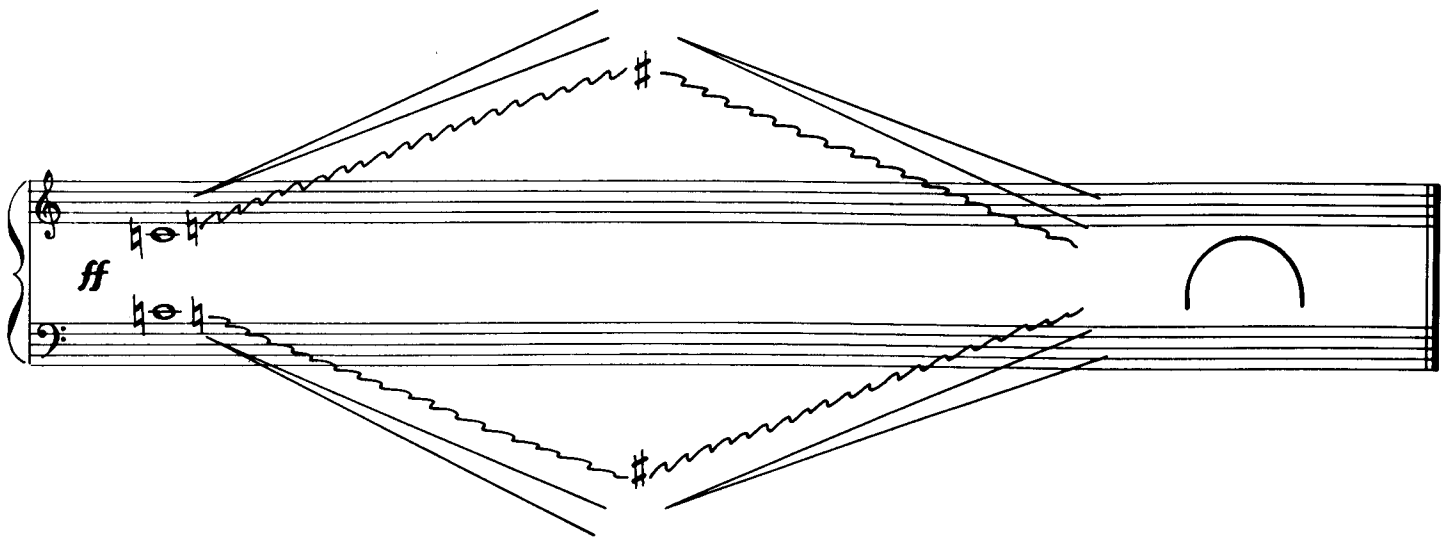


Suonar scale in *f* e *p*



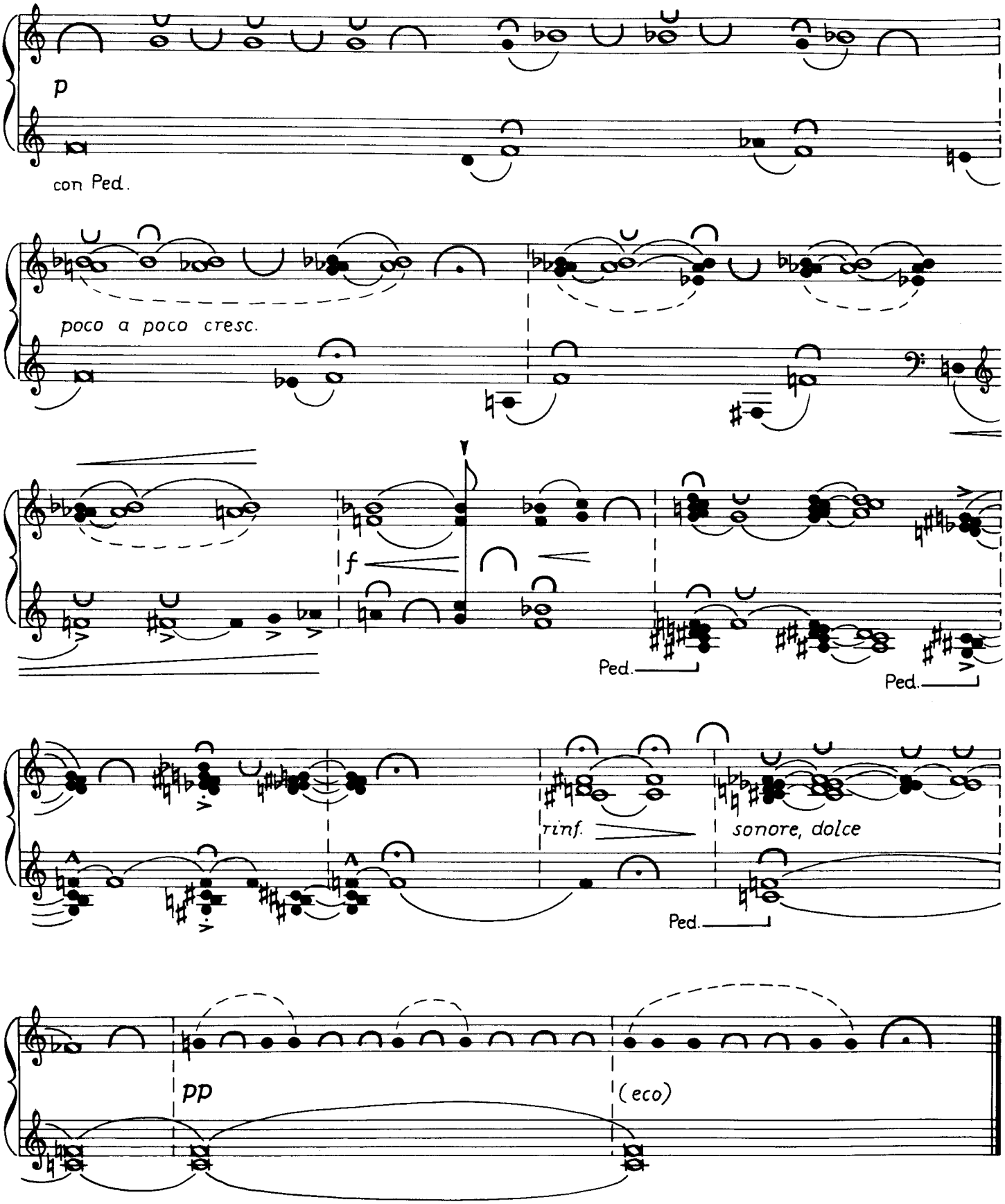

p
pp
f
p
f
sf
sff


p
pp
f
p
f
p
pp
f
ff

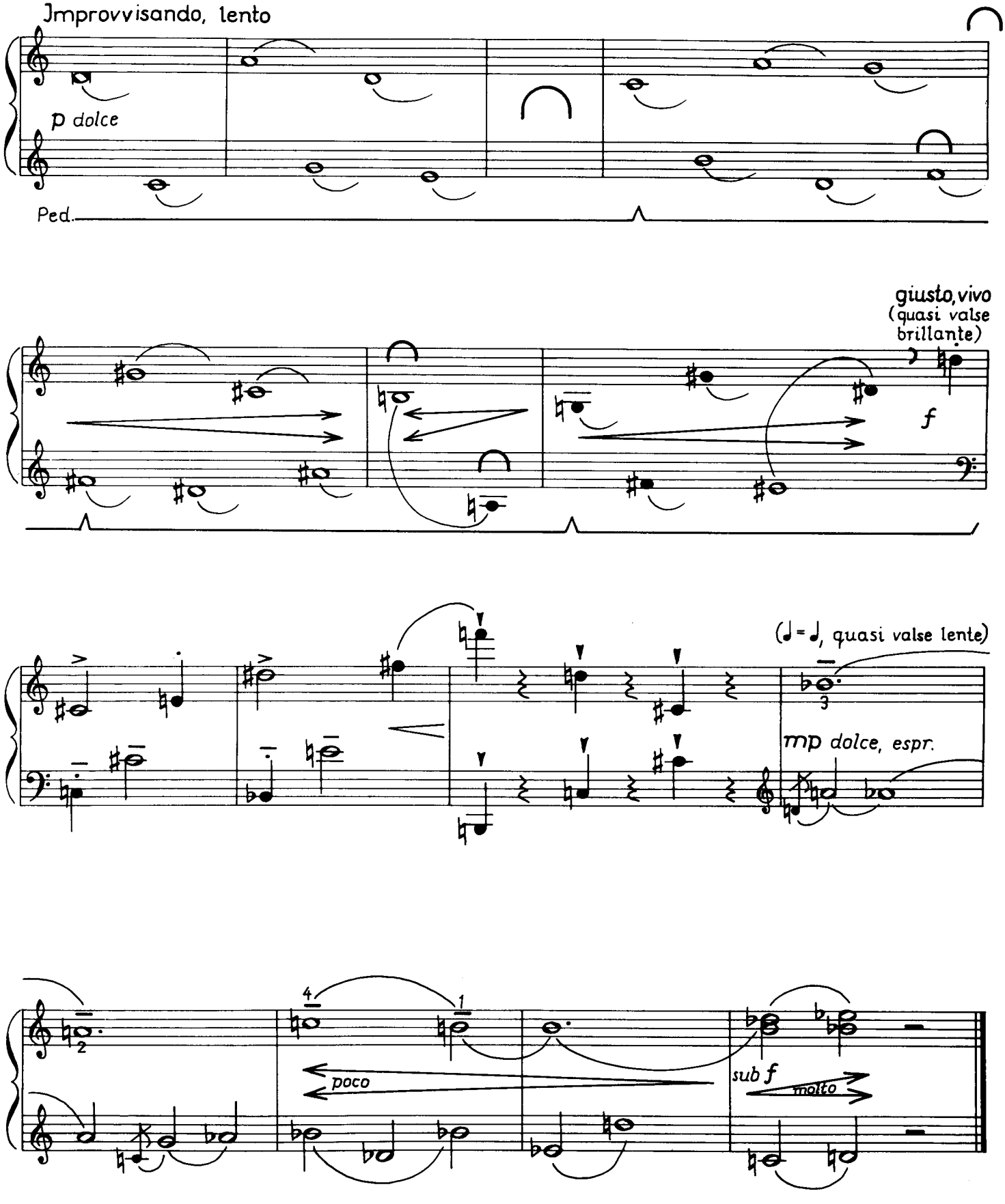

ff

Consolazione

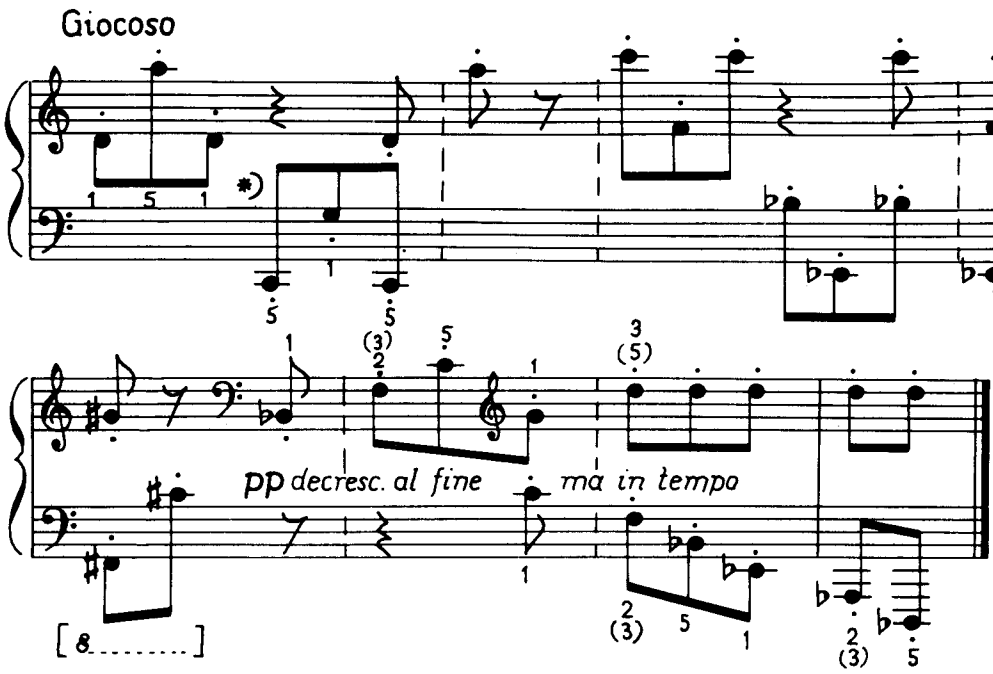
in memoria di Magda Szávai



(preludio e valzer)

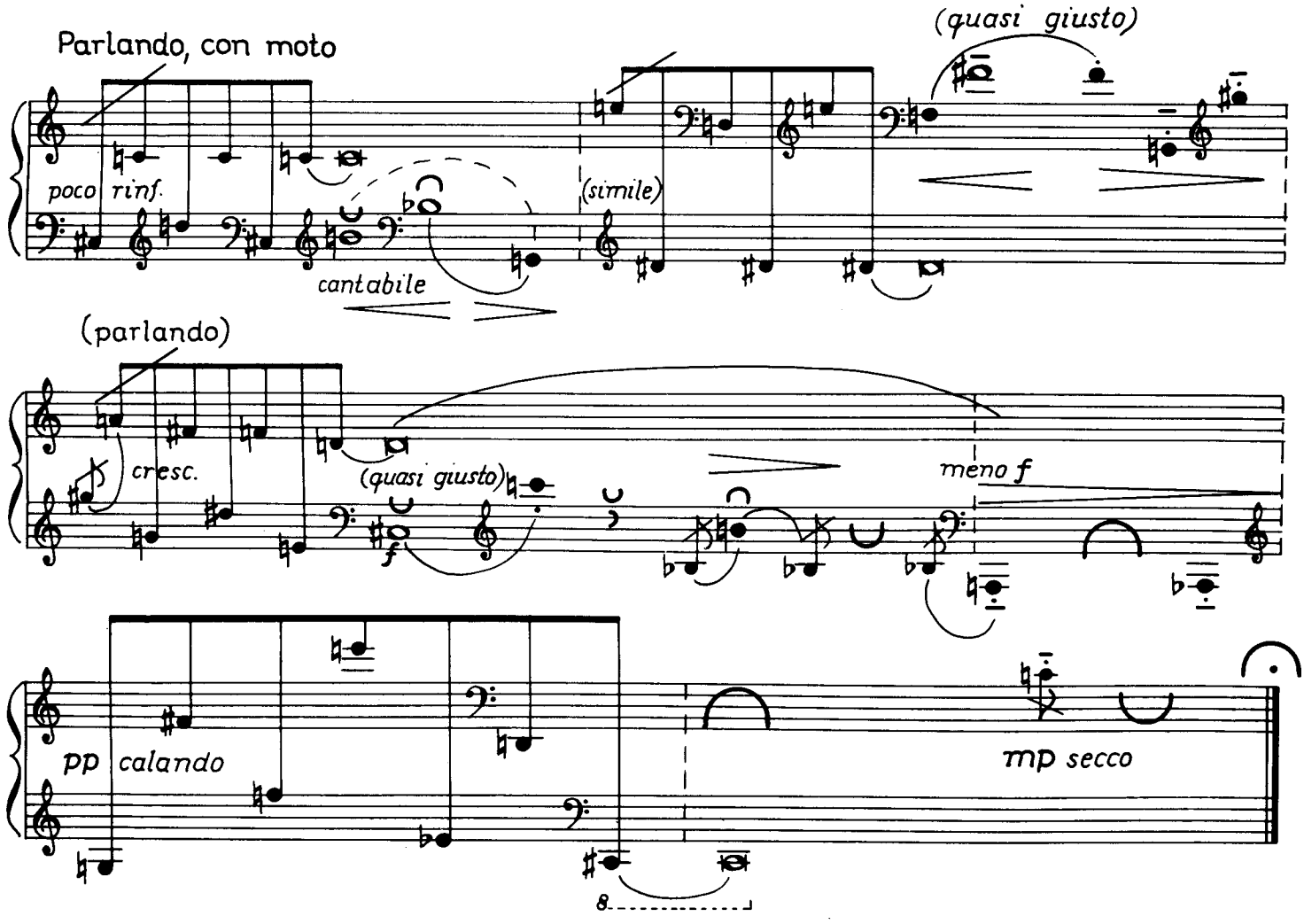


Quinte saltellanti

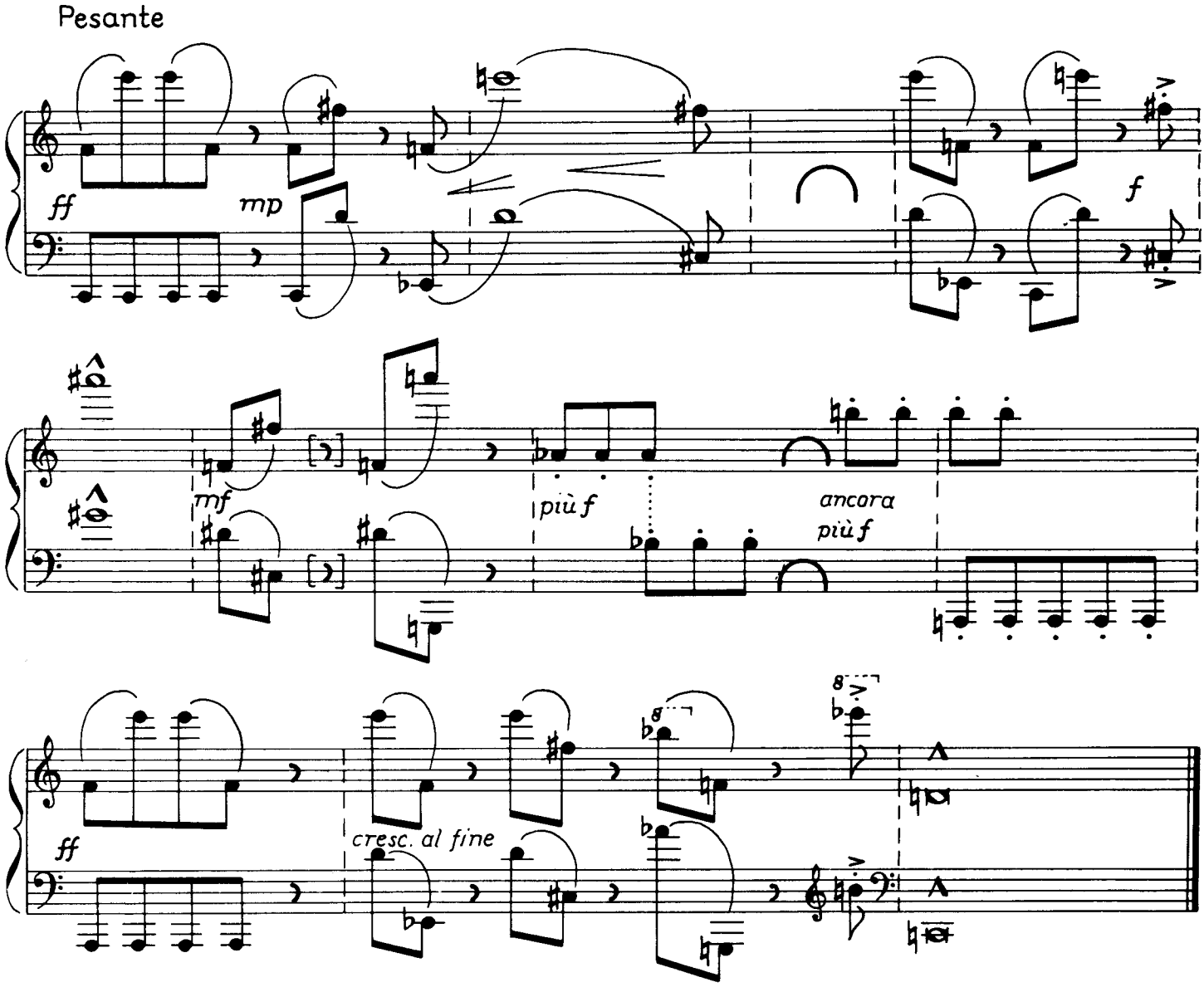


*) può anche essere suonato con le stesse dita.

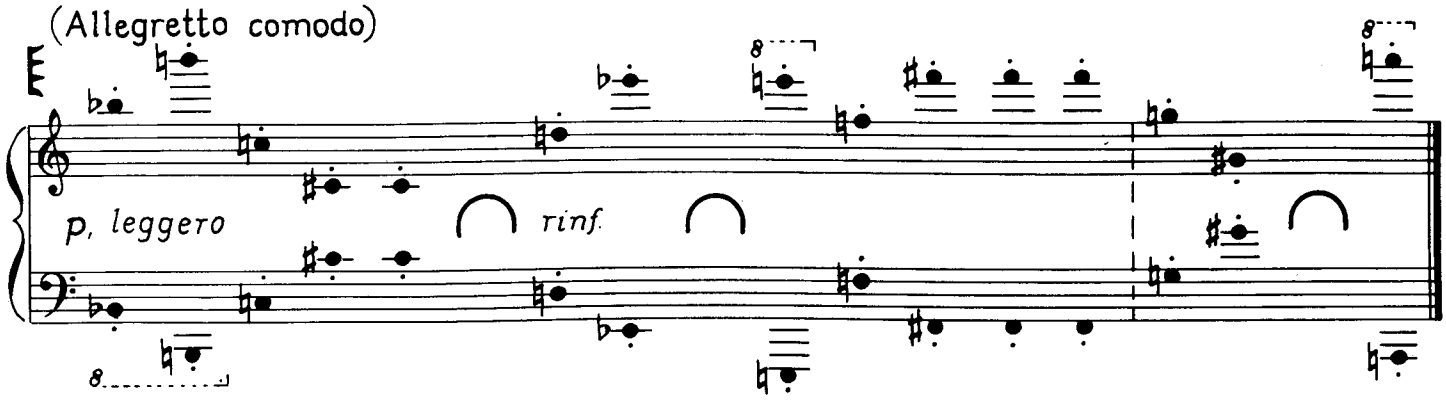
Irritato (2)



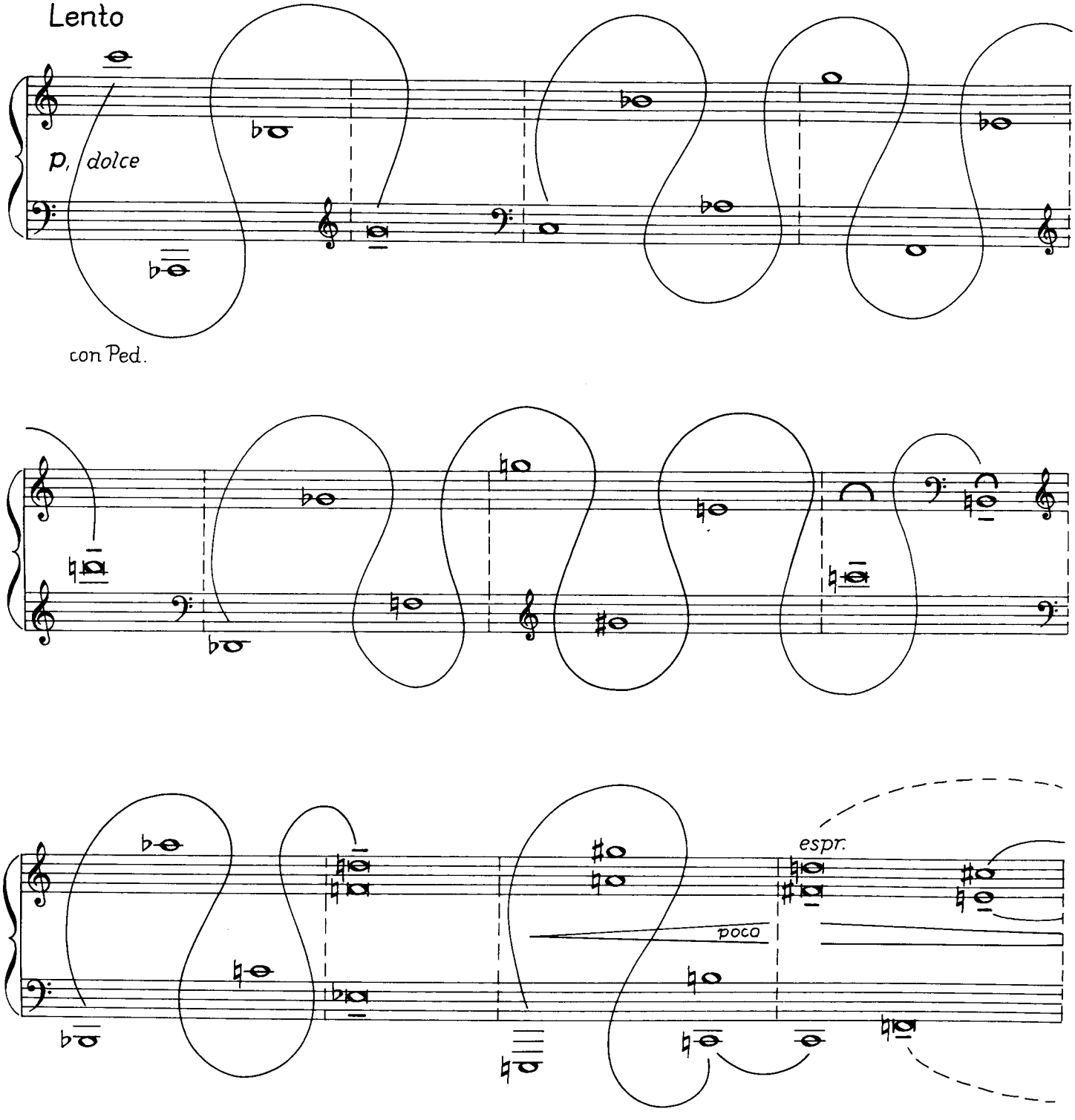
Salti indiavolati

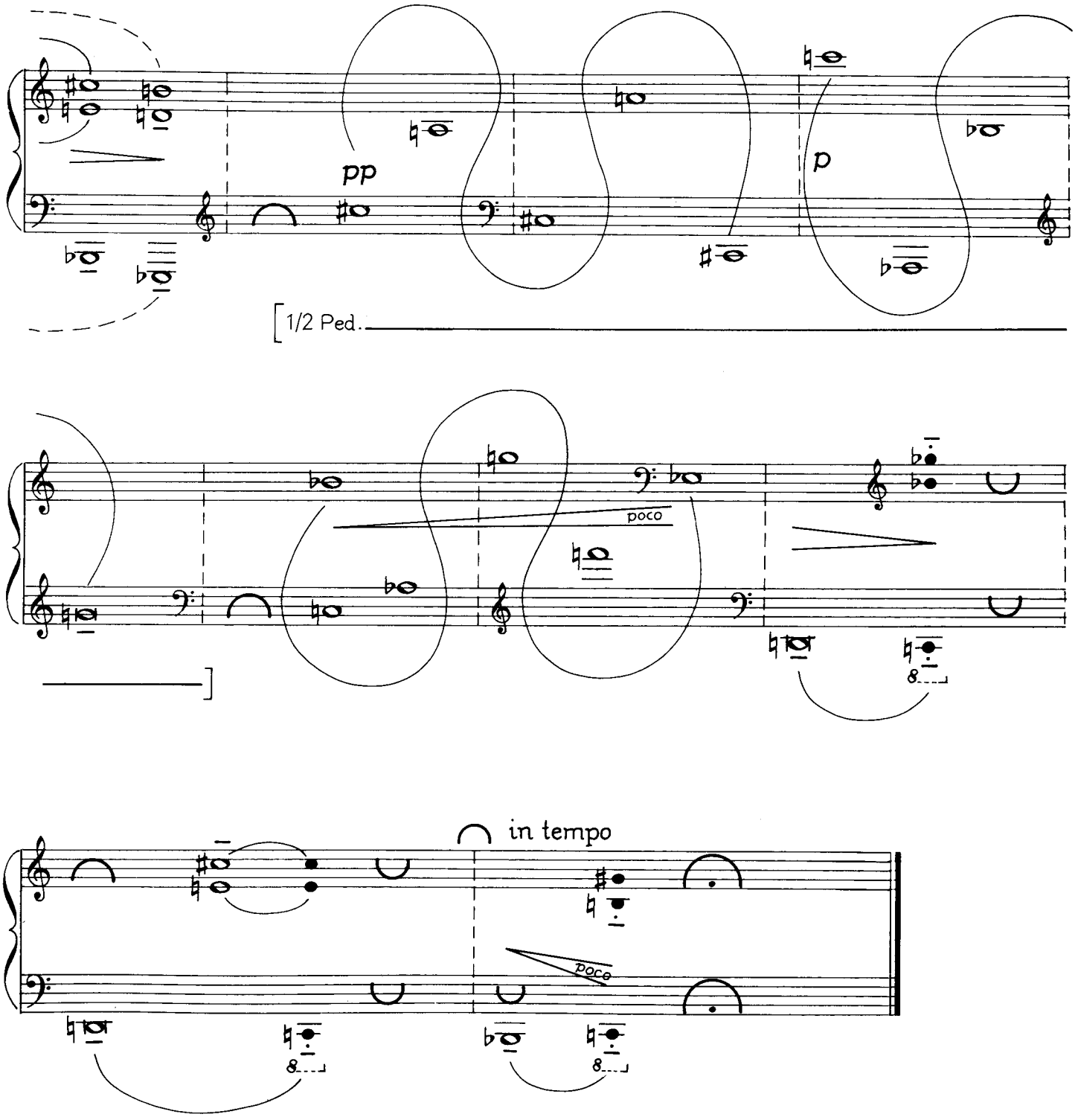


(leprotto rannicchiato nell'erba...)

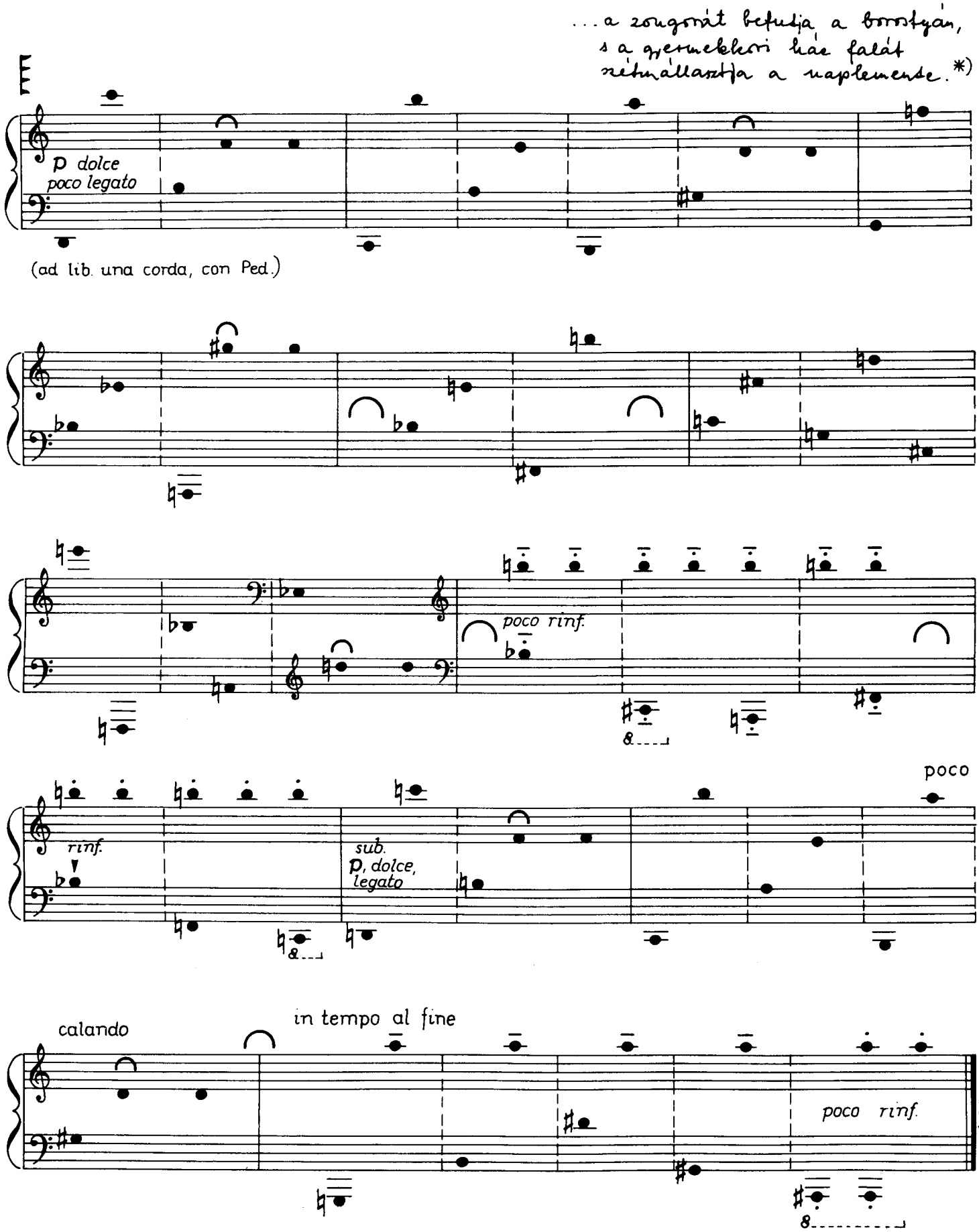


In memoria di Alice Hermann




pp
p
1/2 Ped.
poco
in tempo
poco

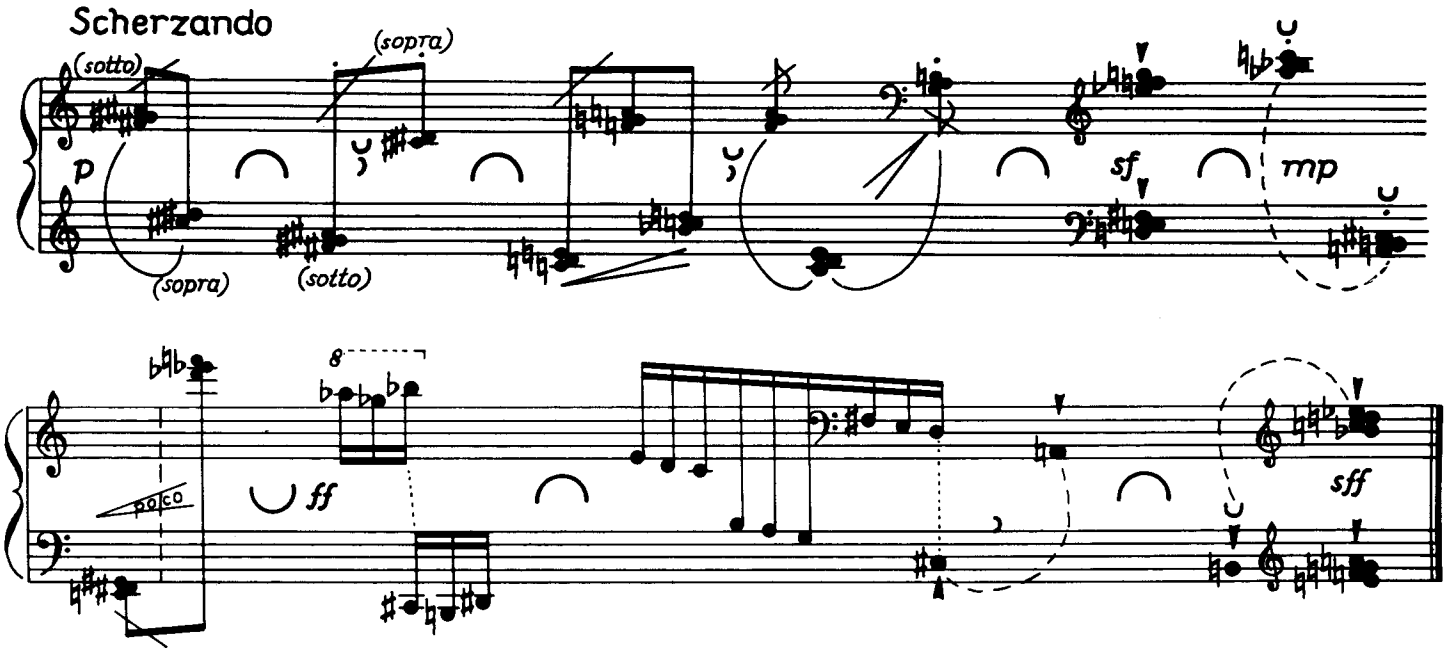
Valzer (2)



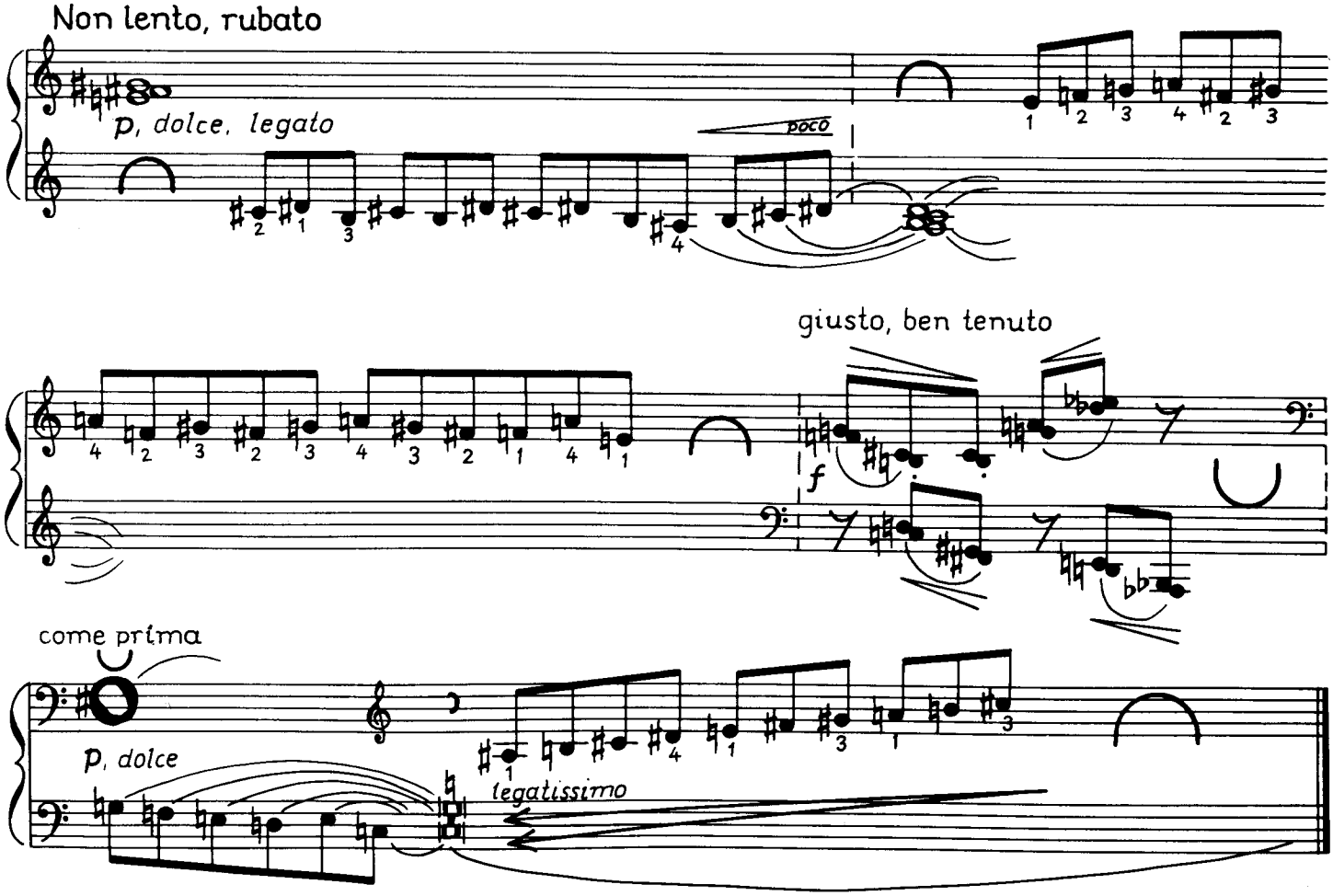
*) ... l'edera ricopre il pianoforte, e il muro della casa d'infanzia si sgretola nel tramonto.

Pezzo di Marianne

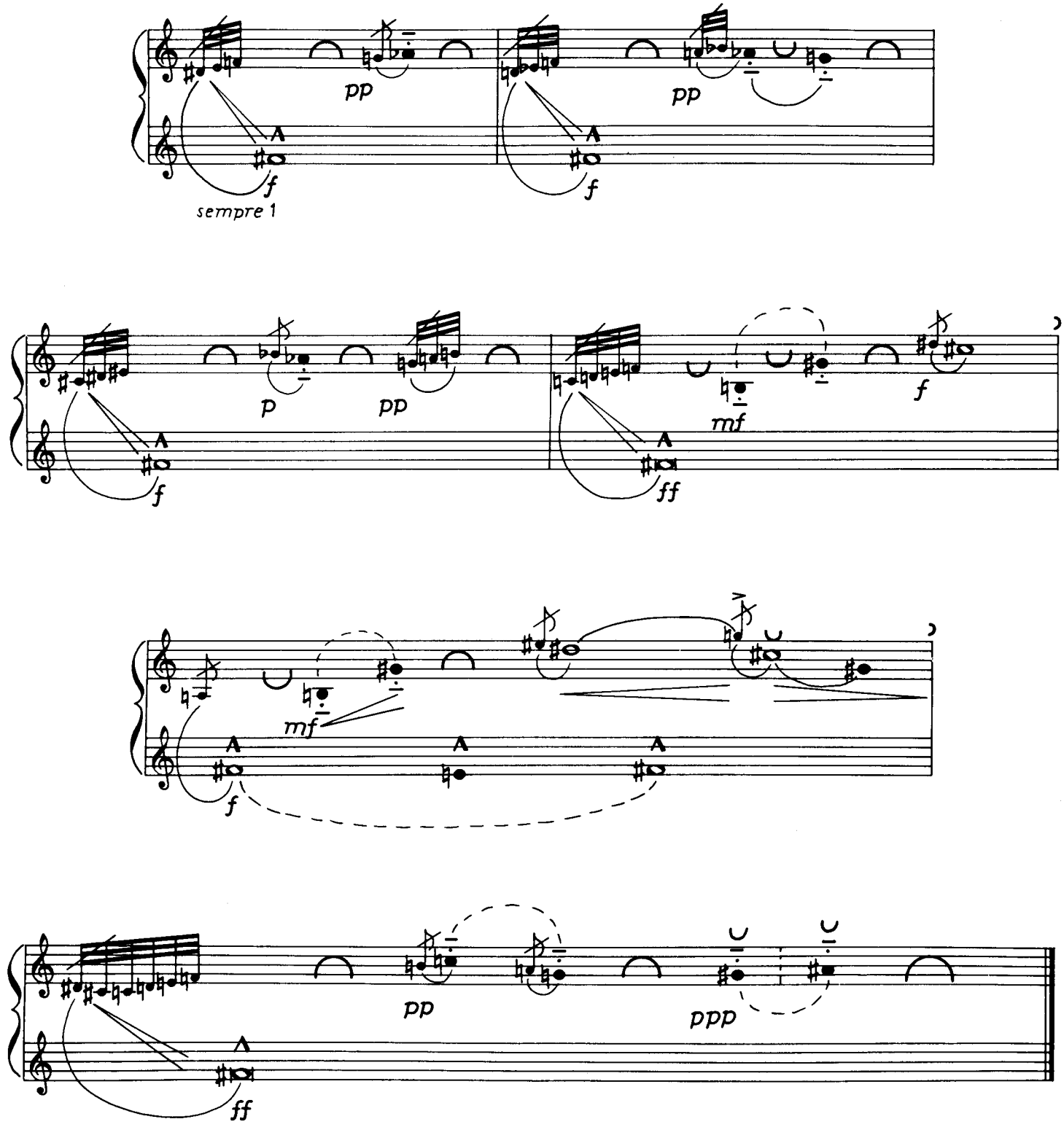
Nodi (2)



Dialogo



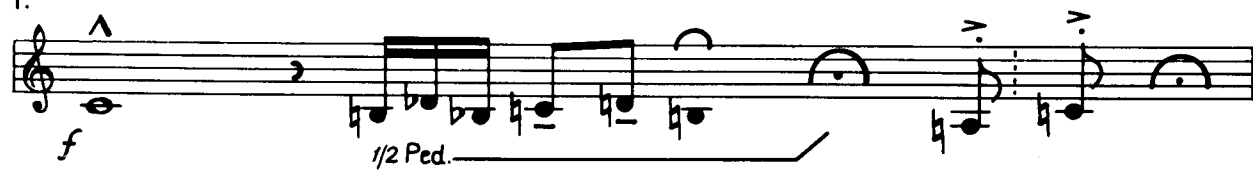
Antifona in fa diesis



Omaggio a Kadosa

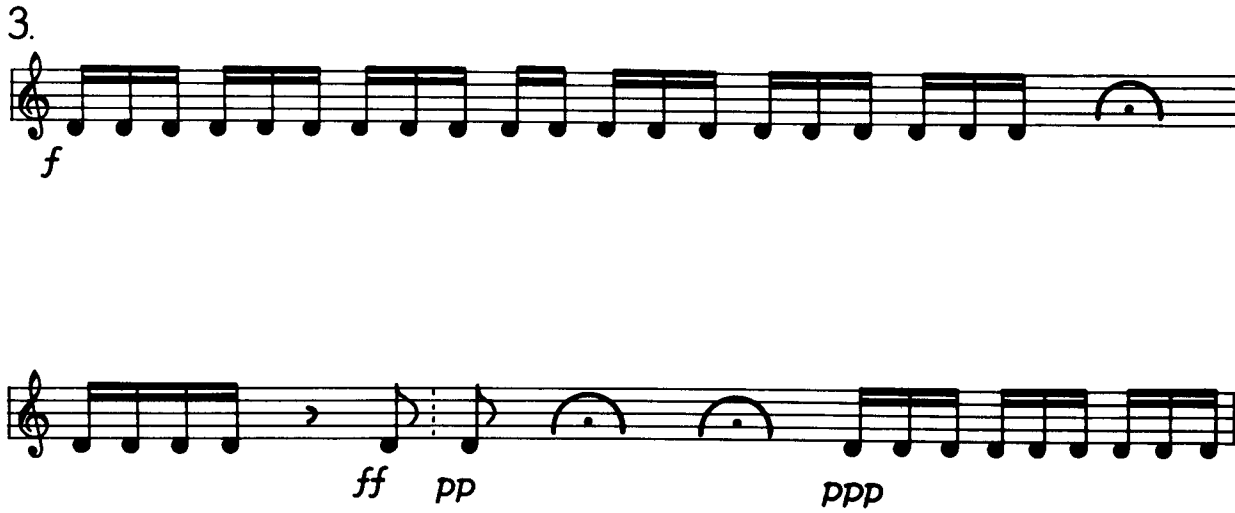
12 Microludi *)

1.



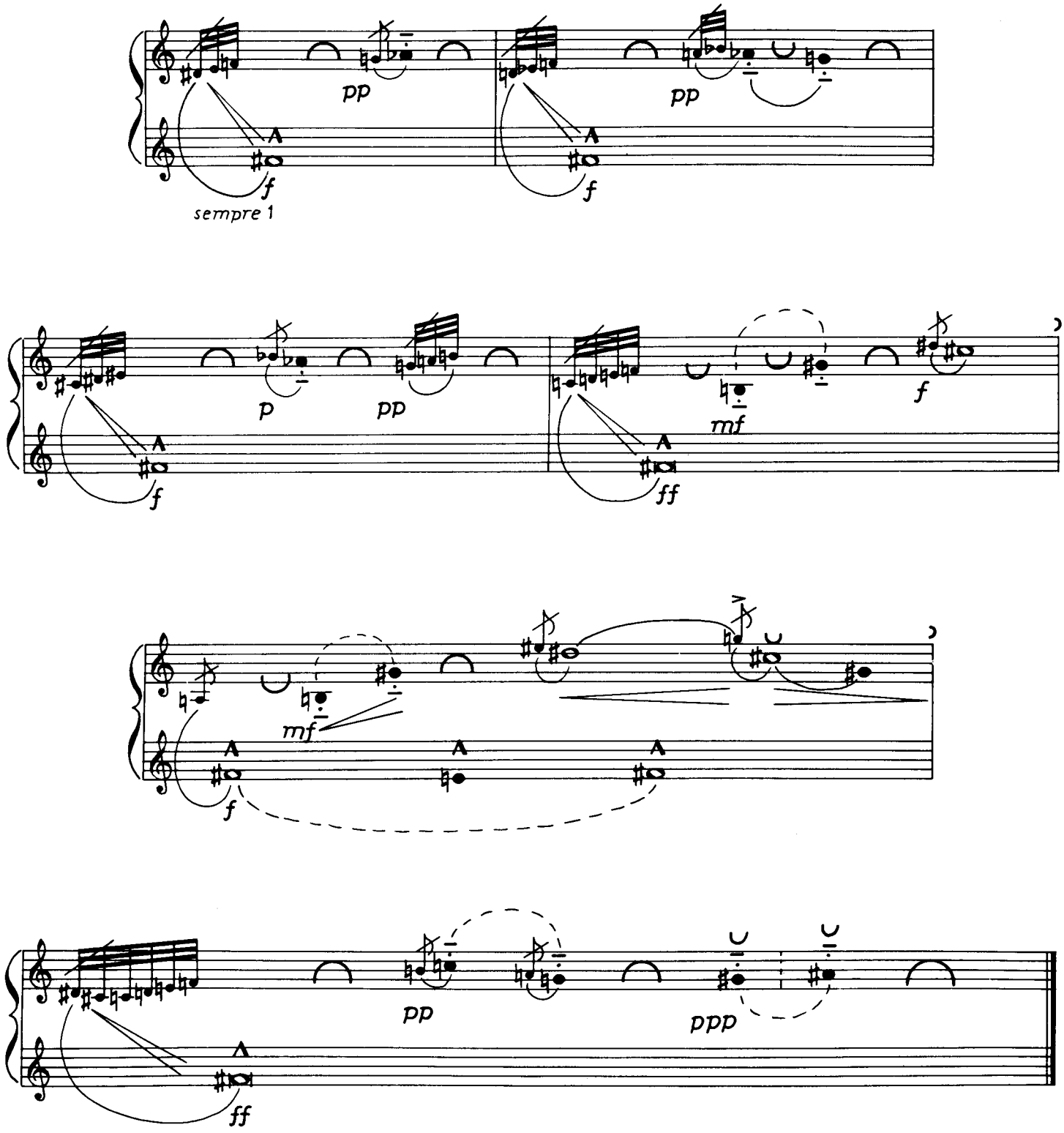
2.

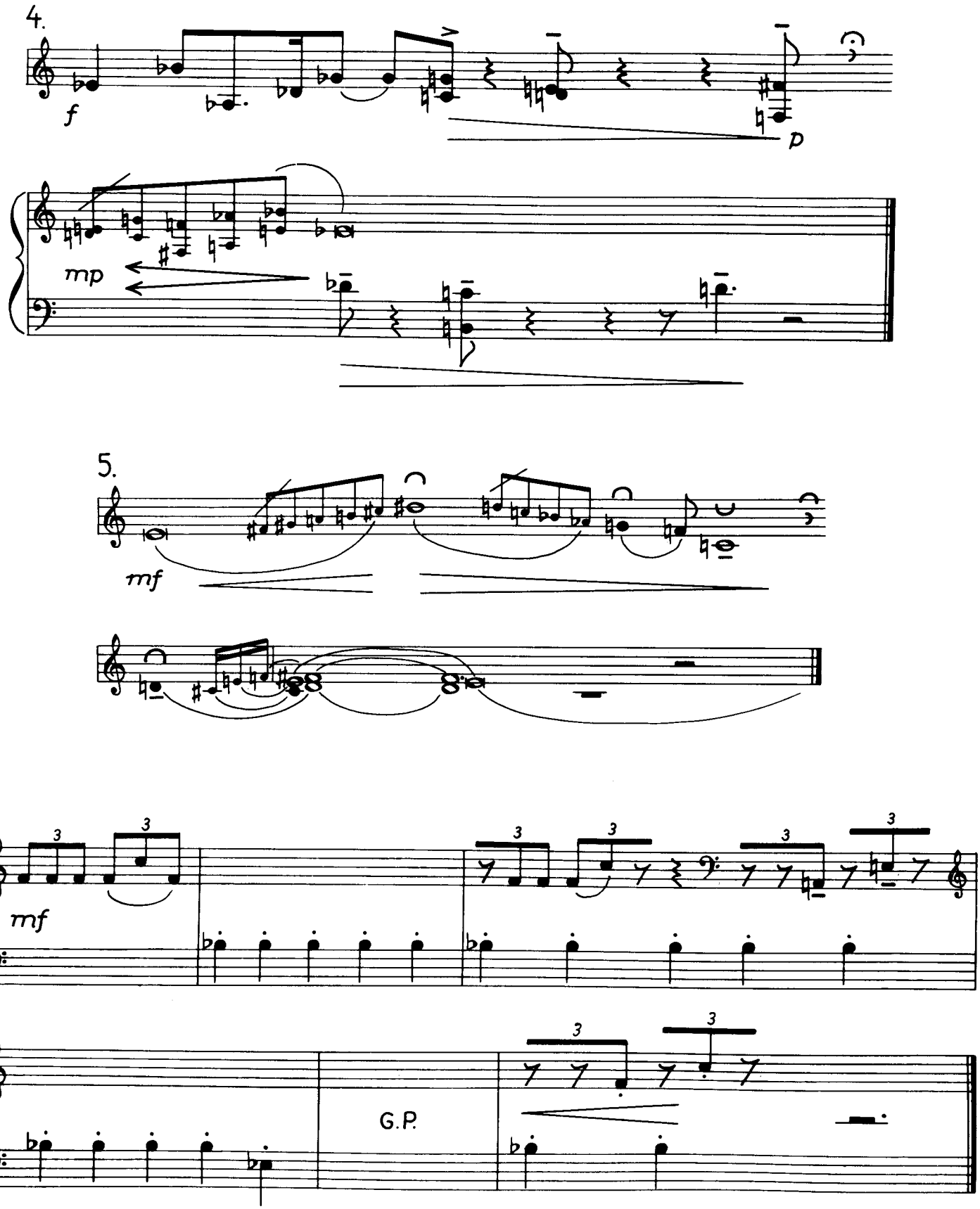
3.

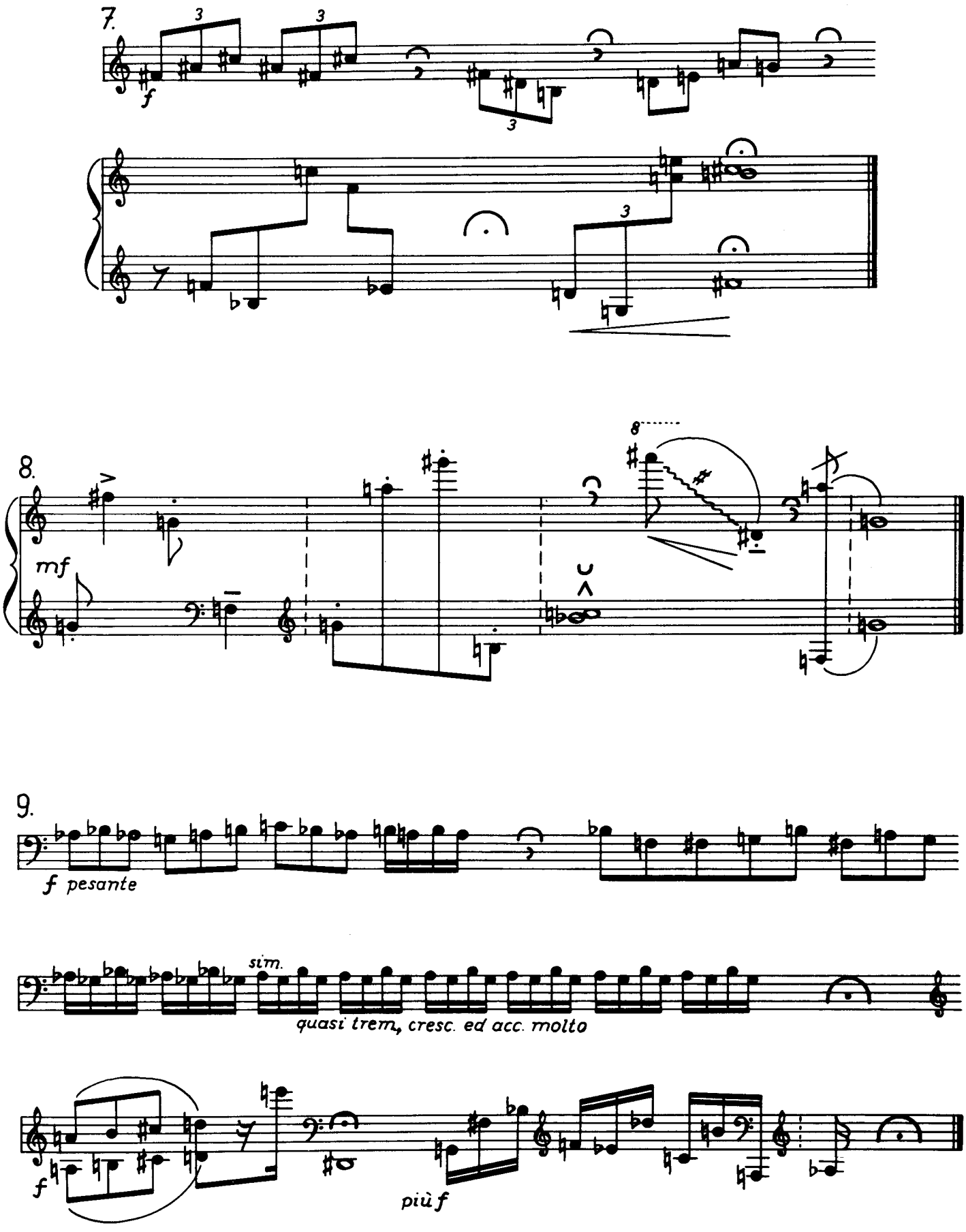


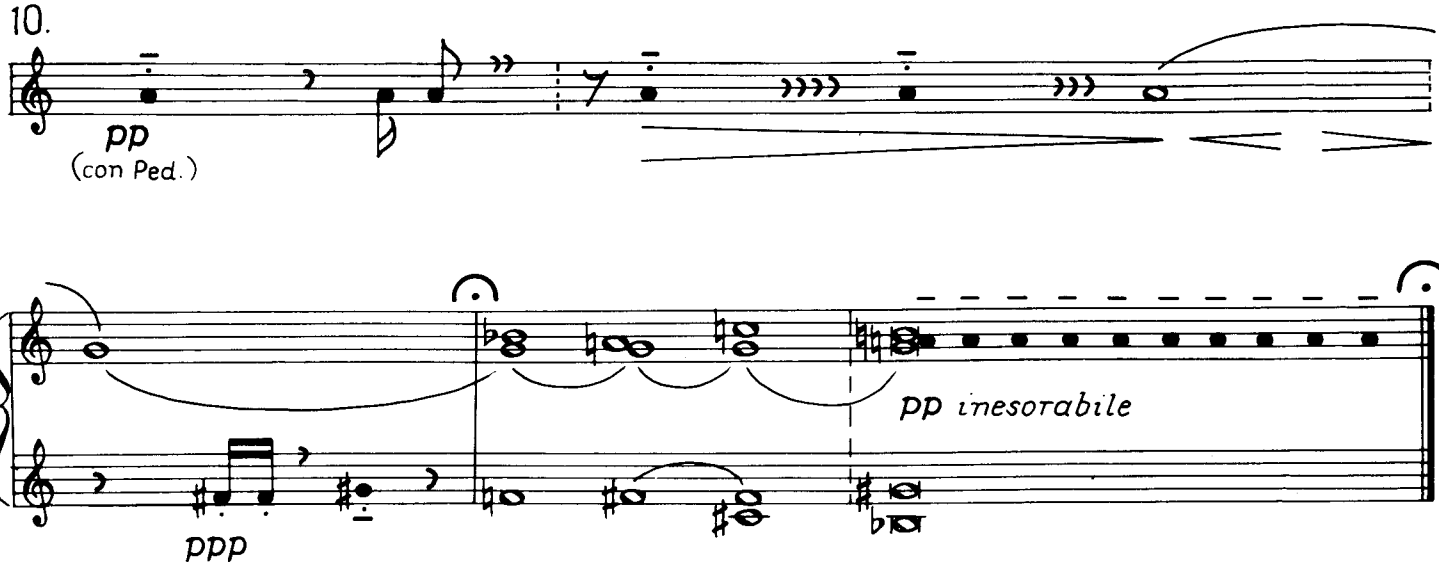
*) Le note alla stessa altezza possono essere distribuite a piacere dall'esecutore fra le due mani.

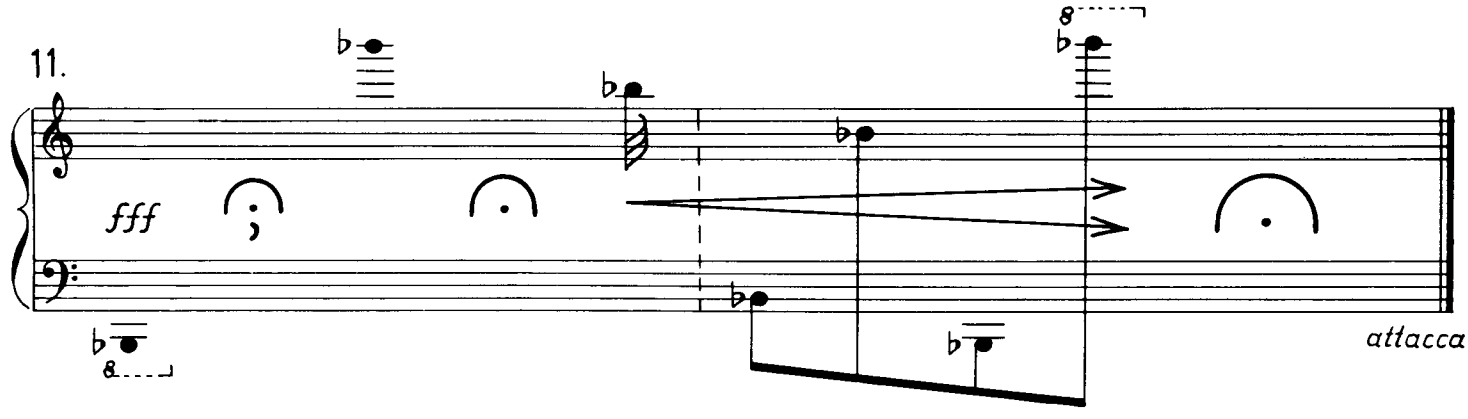
Antifona in fa diesis

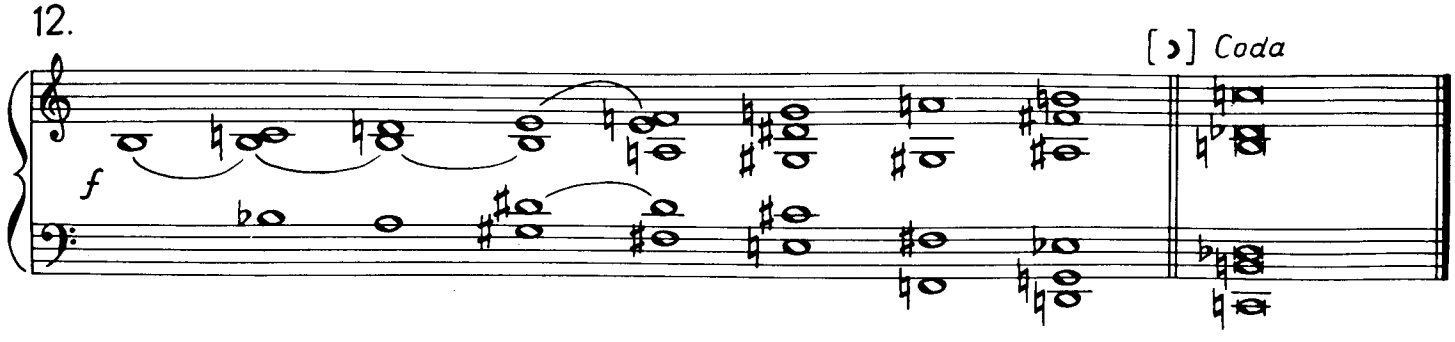



4.
f
p
mp
5.
mf
6.
3
mf
G.P.


7.
f
8.
mf
8
9.
f pesante
sim.
quasi trem, cresc. ed acc. molto
f
più f



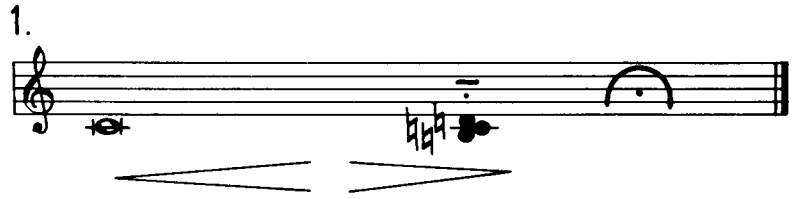




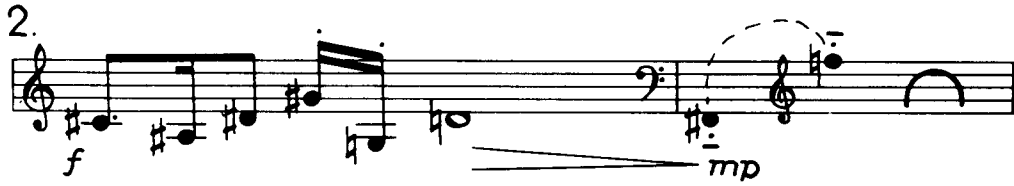
Per il 6.9.1973

12 Microludi

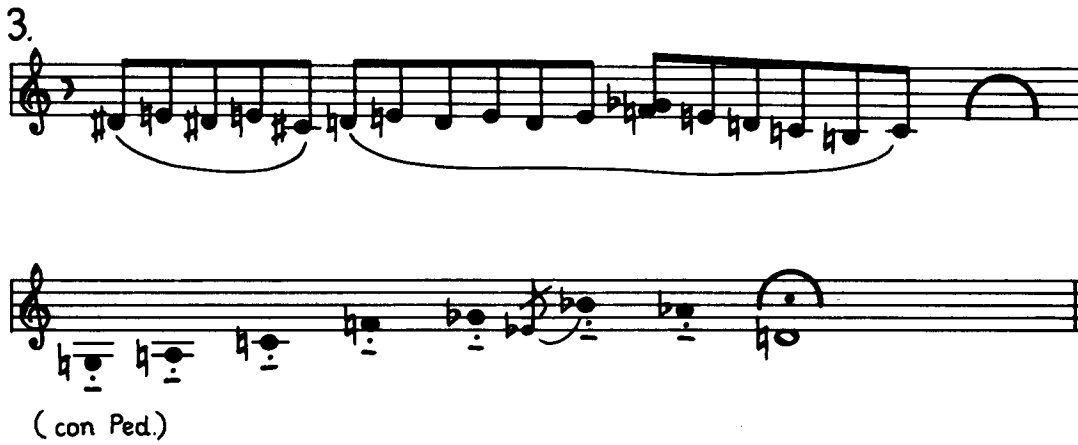
1.



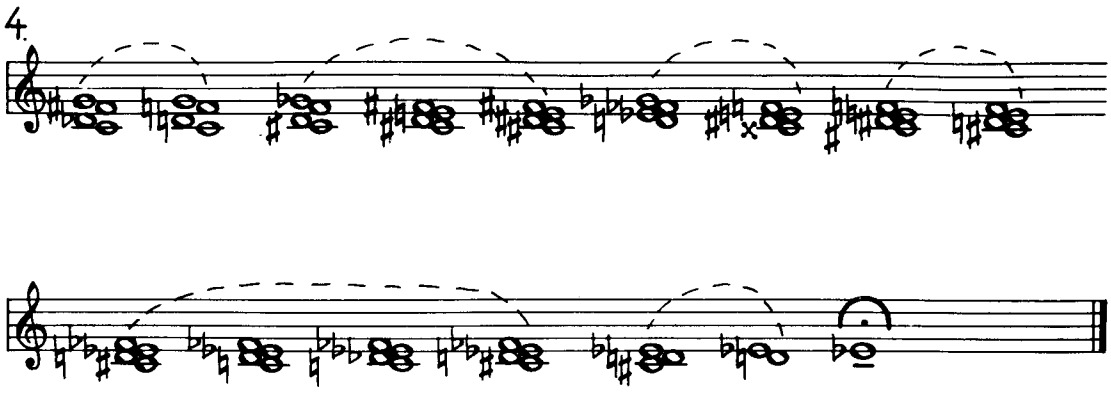
2.



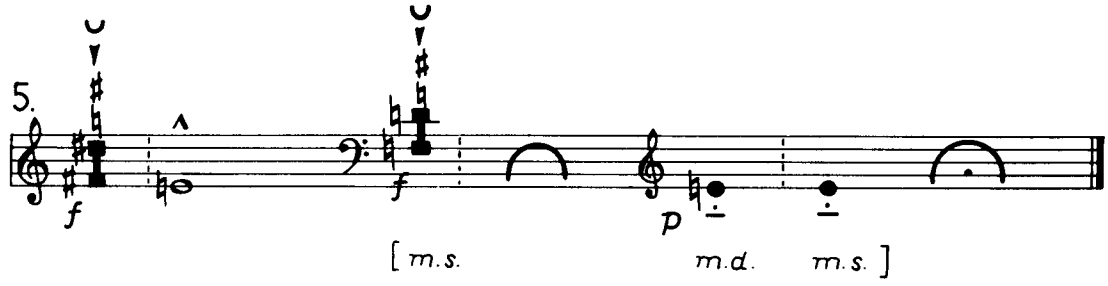
3.



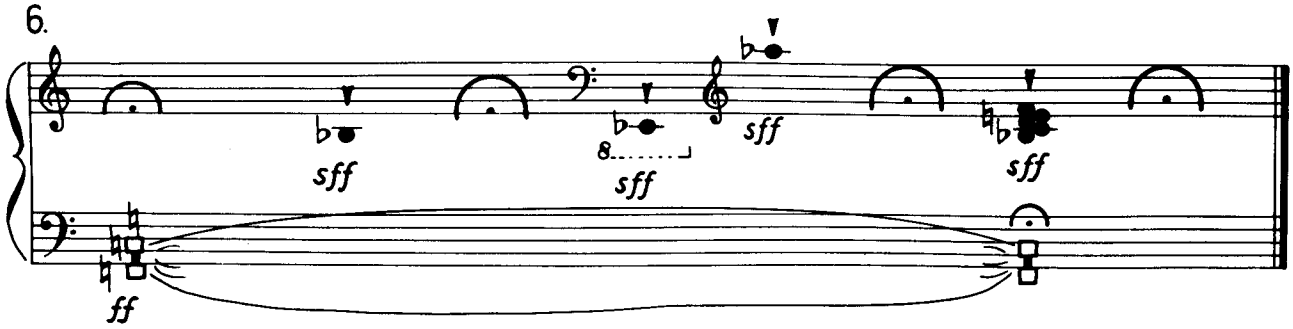
4.

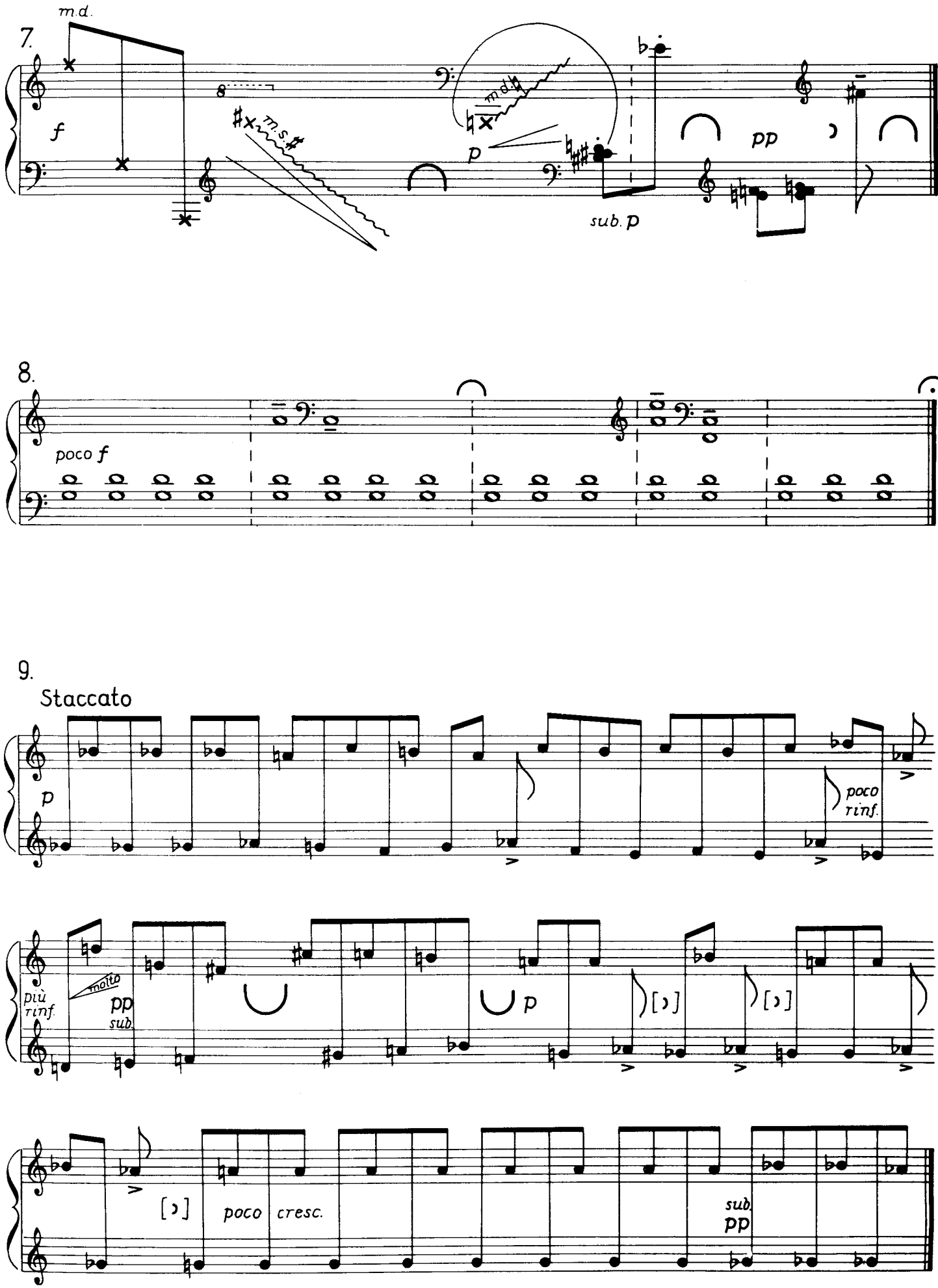


5.

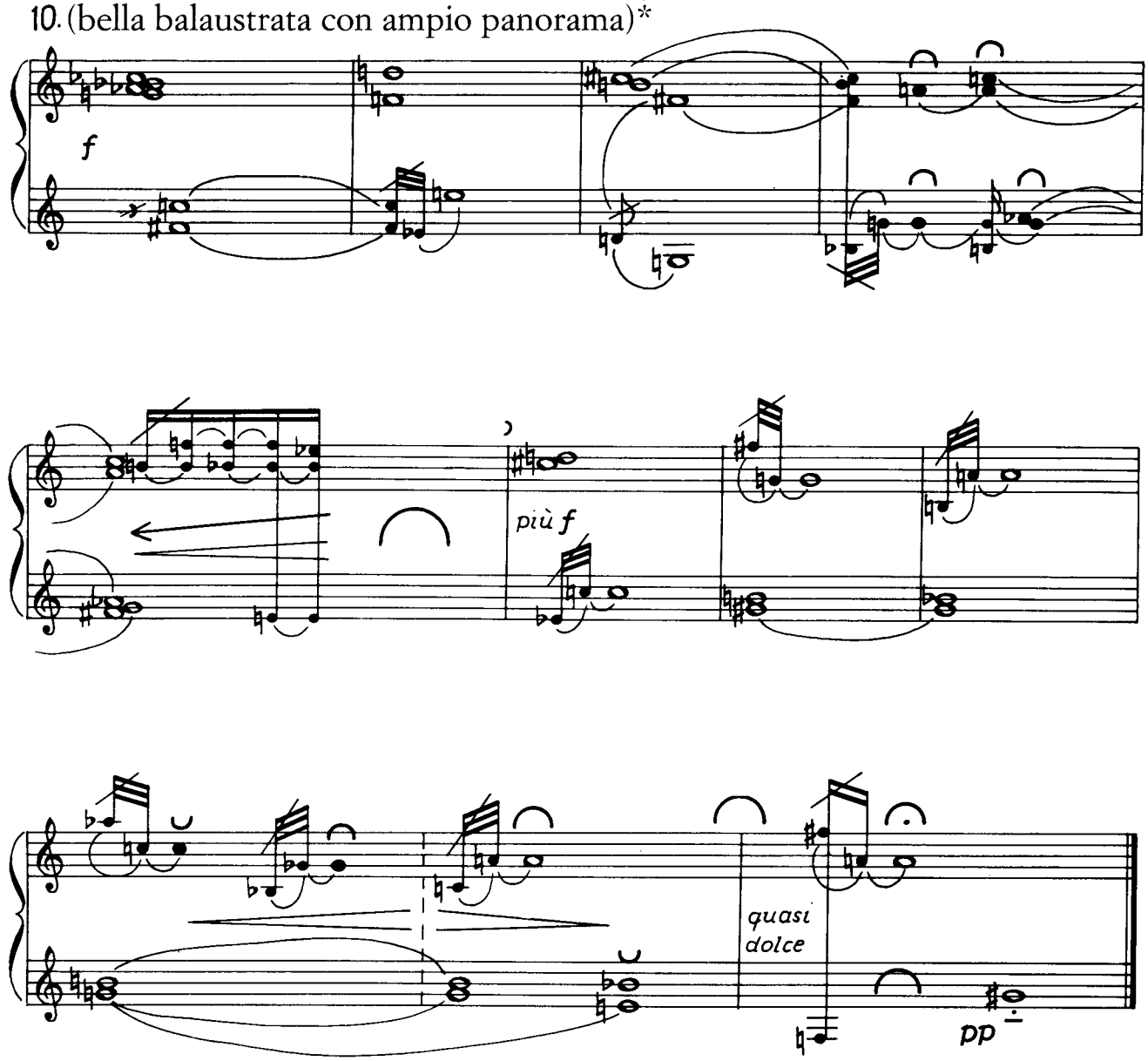


6.



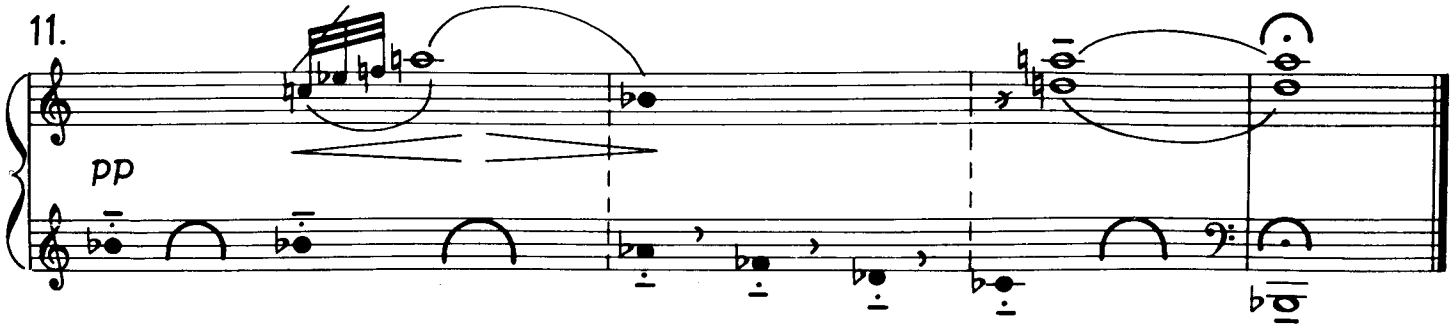

7.
m.d.
f
m.s.
p
sub. p
pp
8.
poco f
9.
Staccato
p
poco rinf.
più rinf.
molto
pp
sub.
p
poco cresc.
sub.
pp

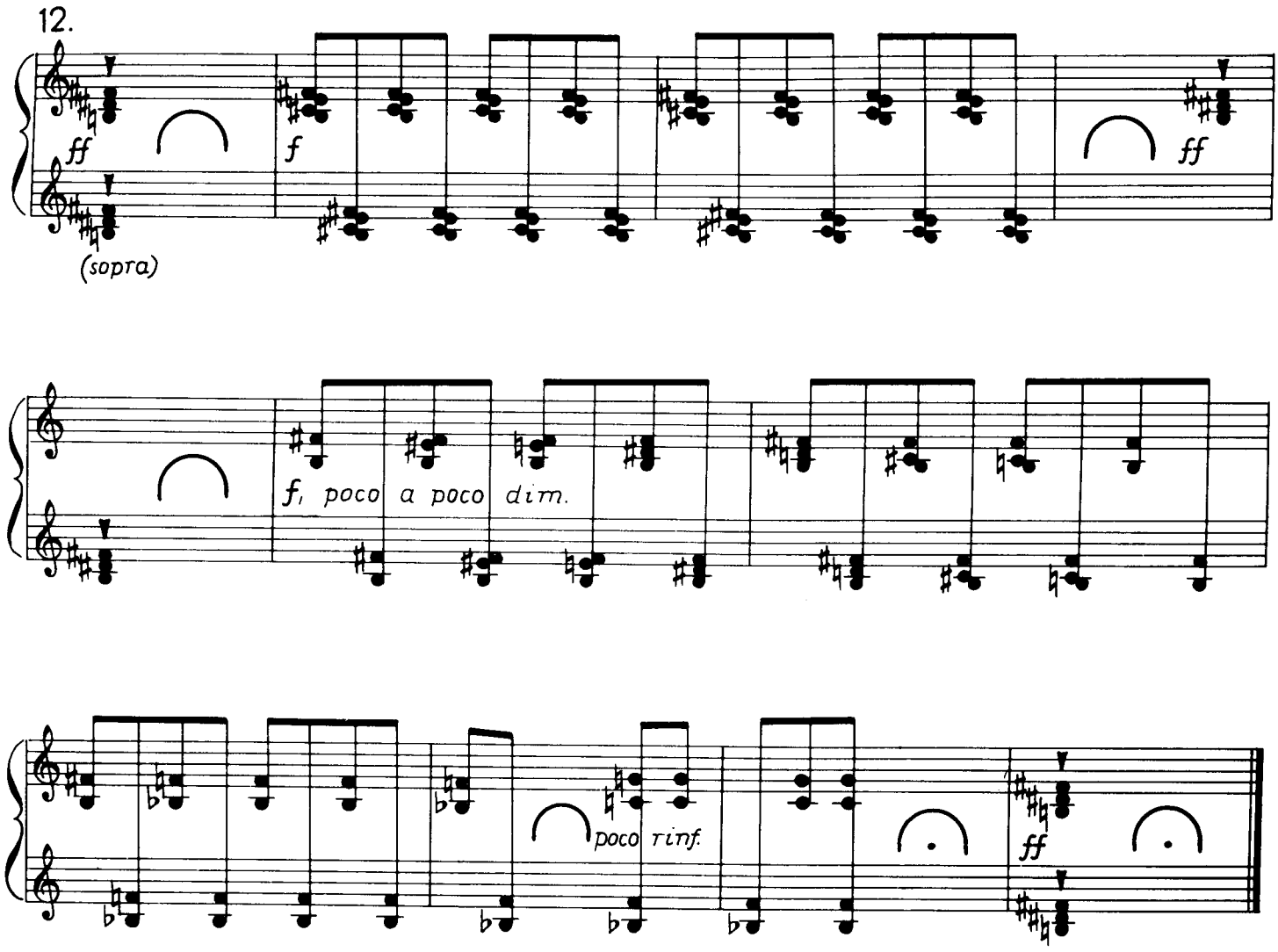
10. (bella balaustrata con ampio panorama)*



Omaggio a André Hajdu

11.



*) È una citazione dal *Barbablù* di Bartók.

Omaggio a Nancy Sinatra